

I

(Atti leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) 2022/2343 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-23 ta' Novembru 2022

li jstabbilixxi l-miżuri ta' ġestjoni, ta' konservazzjoni u ta' kontroll li japplikaw fiż-Żona ta' Kompetenza tal-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC) u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003 u (KE) Nru 520/2007

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) L-għan tal-Politika Komuni tas-Sajd ("PKS"), kif stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, huwa li jiġi żgurat li l-isfruttament tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar isir b'mod li jikkontribwixxi għal sostenibbiltà ambjentali, ekonomika u soċjali fit-tul.
- (2) L-Unjoni approvat, permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 98/392/KE ⁽⁴⁾, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar. Permezz tad-Deciżjoni tal-Kunsill 98/414/KE ⁽⁵⁾, l-Unjoni approvat il-Ftehim fuq l-Implimentazzjoni ta' dik il-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni u l-Amministrazzjoni ta' Hażniet ta' Hut li Jpassi f'Żona Limitata (Straddling) u Hażniet ta' Hut li Jpassi Hafna (Highly Migratory), li fiha prinċipji u regoli fir-rigward tal-konservazzjoni u l-ġestjoni tar-riżorsi haġjin tal-baħar. Fil-qafas tal-obbligi internazzjonali aktar generali tagħha, l-Unjoni tiegħu sehem fl-isforzi li jsiru fl-ibhra internazzjonali għall-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-hut.

⁽¹⁾ ĠU C 341, 24.8.2021, p. 106.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-4 ta' Ottubru 2022 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u deciżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2022.

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/392/KE tat-23 ta' Marzu 1998 li tirrigwarda l-konkluzjoni mill-Komunità Ewropea tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar u l-Ftehim tat-28 ta' Lulju 1994 li għandu x'jaqsam mal-implimentazzjoni tal-Parti XI tagħha (ĠU L 179, 23.6.1998, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 98/414/KE tat-8 ta' Gunju 1998 dwar ir-ratiffika mill-Komunità Ewropea tal-Ftehim sabiejj jimplementa d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta' Diċembru 1982 li għandha x'taqsam mal-konservazzjoni u l-ġestjoni tal-istokk tal-hut fuq iż-żewġ naħat tal-istess żona u l-istokks tal-hut li jpassi bil-qawwi (ĠU L 189, 3.7.1998, p. 14.).

- (3) Skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/399/KE ⁽⁶⁾, l-Unjoni hija parti kontraenti għall-Ftehim għall-istabbiliment tal-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC).
- (4) L-IOTC tadotta miżuri annwali ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni (CMMs) permezz ta' riżoluzzjonijiet li huma vinkolanti fuq il-partijiet kontraenti u fuq il-partijiet mhux kontraenti li jikkooperaw mal-IOTC, inkluż fuq l-Unjoni. Dan ir-Regolament jimplimenta r-riżoluzzjonijiet tal-IOTC, adottati bejn l-2000 u l-2021, hliet għall-miżuri li digà jiffurmaw parti mid-dritt tal-Unjoni.
- (5) Biex tiġi żgurata l-konformità mar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, ġiet adottata leġislazzjoni tal-Unjoni biex tistabbilixxi sistema tal-Unjoni għall-kontroll, għall-ispezzjoni u għall-infurzar, li tinkludi l-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU). B'mod partikolari, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 ⁽⁷⁾ jistabbilixxi sistema tal-Unjoni għall-kontroll, għall-ispezzjoni u għall-infurzar b'approċċ globali u integrat biex jiżgura l-konformità mar-regoli kollha tal-PKS. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 ⁽⁸⁾ jistabbilixxi sistema Komunitarja li tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd IUU. Dawk ir-Regolamenti digà jinkludu dispożizzjonijiet li jkopru għadd ta' miżuri stabbiliti fir-riżoluzzjonijiet tal-IOTC. Għalhekk, dawk id-dispożizzjonijiet m'hemm x b'zonn jiddaħhlu f'dan ir-Regolament.
- (6) F'konformità mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2019/473 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾, jenhtieg li l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA), fuq talba tal-Kummissjoni, tassisti lill-Unjoni u lill-Istati Membri fir-relazzjonijiet tagħhom ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali reġjonali tas-sajd li l-Unjoni hija membru tagħhom. Meta jkun meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-obbligi tal-Unjoni, jenhtieg li l-EFCA, fuq talba tal-Kummissjoni, tikkoordina l-attivitajiet ta' kontroll u spezzjoni mill-Istati Membri abbażi ta' programmi internazzjonali ta' kontroll u spezzjoni, li jstgħu jinkludu programmi implimentati fis-CMMs tal-IOTC, f'konformità mal-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2019/473. L-EFCA tista' tfassal, flimkien mal-Istati Membri kkonċernati, programmi operazzjonali kongunti ta' spezzjoni u sorveljanza għal dak il-ghan billi tistabbilixxi pjanijiet ta' eżerċizzju kongunti. Għalhekk huwa xieraq li jiġu adottati dispożizzjonijiet li jinkludu l-EFCA, meta din tinhatar mill-Kummissjoni, bhala l-korp mahtur mill-Kummissjoni li jirċievi mingħand l-Istati Membri u jittrażmetti lis-Segretarjat tal-IOTC informazzjoni relatata mal-kontroll u l-ispezzjoni, bhal rapporti ta' spezzjoni fuq il-baħar u notifiċi tal-iskema tal-osservaturi ta' kontroll.
- (7) Filwaqt li titqies is-sitwazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut u l-ħtieġa li jiġu żgurati attivitajiet ta' kontroll effettivi u kondizzjonijiet ekwivalenti għall-operaturi kollha fiż-żona tal-IOTC, u skont l-Artikoli 28 u 29 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, l-azzjonijiet tal-Unjoni fl-organizzazzjonijiet internazzjonali tas-sajd għandhom ikunu bbażati fuq l-aħjar parir xjentifiku disponibbli sabiex jiġi żgurat li r-riżorsi tas-sajd jiġu ġestiti f'konformità mal-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament, u l-Unjoni għandha tiżgura li l-attivitajiet tas-sajd tal-Unjoni barra l-ilmijiet tal-Unjoni jkunu bbażati fuq l-istess principji u standards bhal dawk applikabbli skont id-dritt tal-Unjoni, inkluż dawk relatati mal-kontroll tal-attivitajiet tas-sajd, filwaqt li jiġu promossi kondizzjonijiet ekwivalenti għall-operaturi tal-Unjoni vis-à-vis l-operaturi ta' pajjiżi terzi.
- (8) Ir-regoli ta' Proċedura tal-IOTC jistabbilixxu l-Ingliz u l-Franċiż bhala l-lingwi ufficjali tagħha. Sabiex l-operaturi jkunu jstgħu jwettqu b'mod effettiv l-attivitajiet tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u biex jiġu evitati ostakli fil-komunikazzjoni mal-awtoritajiet tal-port kompetenti, jenhtieg li d-dikjarazzjoni tat-trażbord tiġi pprezentata b'wahda mil-lingwi ufficjali tal-IOTC.

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/399/KE tat-18 ta' Settembru 1995 dwar l-adeżjoni tal-Komunità mal-Ftehim għall-holqien tal-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean Indjan (GU L 236, 5.10.1995, p. 24).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (GU L 343, 22.12.2009, p. 1).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (GU L 286, 29.10.2008, p. 1).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2019/473 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019 dwar l-Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (GU L 83, 25.3.2019, p. 18).

- (9) Meta l-Istati Membri u l-Kummissjoni jwettqu riċerka dwar ċerti speċijiet fiż-żona tal-IOTC, bhall-klieb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniċi, il-pixxivolpi u l-huta kahla, jenhtieg li jikkunsidraw ukoll l-impatt tat-tibdil fil-klima fuq l-abbundanza tagħhom.
- (10) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾, u ta kummenti formali fit-23 ta' Mejju 2022. Id-data personali pproċessata fil-qafas ta' dan ir-Regolament trid tiġi ttrattata skont id-dispożizzjonijiet applikabbli tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹¹⁾ u tar-Regolament (UE) 2018/1725. Sabiex jiġi żgurat l-infurzar effettiv ta' dan ir-Regolament, jeħtieġ li dik id-data tinħażen għal perjodu ta' 10 snin. F'każ li d-data personali inkwistjoni tkun meħtieġa sabiex isir segwitu ta' ksur, spezzjoni jew proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi, jenhtieg li jkun possibli li dik id-data tinħażen għal perjodu li jaqbeż l-10 snin, iżda mhux aktar minn 20 sena.
- (11) Sabiex ir-riżoluzzjonijiet futuri tal-IOTC li jemendaw jew jissupplimentaw daww stabbiliti f'dan ir-Regolament jiġu implimentati malajr fid-dritt tal-Unjoni, jenhtieg li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward ta' dispożizzjonijiet emendatorji dwar l-użu ta' rkaptu biex jingemal-hut (FADs) li ma jithabblux u li jkunu bijodegradabbli, portijiet magħżula skont ir-regoli tal-IOTC, l-informazzjoni għal kull bastiment għal-lista ta' bastimenti attivi għat-tonn u għall-pixxispad, il-percentwal ta' kopertura tal-osservaturi u ta' daww li jiehdu l-kampjuni fuq il-post għas-sajd artigjanali, il-kundizzjonijiet tan-noleġġ, il-percentwal ta' spezzjonijiet għall-hatt fil-portijiet, l-iskadenzi tar-rappurtar u l-Annessi 1 sa 10 ta' dan ir-Regolament li jkopru r-rekwiżit tal-IOTC għar-rappurtar tal-qbid, il-miżuri ta' mitigazzjoni tal-ghasafar, il-ġbir ta' data u l-FADs, ir-rekwiżiti tan-noleġġ, id-dikjarazzjoni tat-trażbord u ċerti dokumenti tal-programm statistiku tat-tonn obeż, kif ukoll referenzi għall-miżuri ta' konservazzjoni u ta' gestjoni tal-IOTC li huma relatati mal-prinċipji tad-disinn u l-użu tal-FADs biex jitnaqqas it-thabbil, ir-rappurtar tal-FAD, l-immarkar u l-identifikazzjoni ta' bastimenti, dokumenti ta' rappurtar IUU, dokumenti tal-programm statistiku tat-tonn obeż, notifikati tad-dhul fl-Istat tal-port, proċeduri ta' spezzjoni standard minimi tal-Istat Membru tal-port, formoli ta' rappurtar għal ksur u mudelli tar-rappurtar tal-miżuri tal-qbid u tas-sajd. B'mod partikolari huwa importanti li waqt il-hidma preparatorja, il-Kummissjoni twestaq konsultazzjonijiet xierqa, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawn il-konsultazzjonijiet isiru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interstituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet ⁽¹²⁾. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqqhat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (12) Peress li dan ir-Regolament jipprovdi sett ta' regoli ġodda u komprensivi, id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw is-CMMs tal-IOTC stabbiliti fir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001 ⁽¹³⁾, (KE) Nru 1984/2003 ⁽¹⁴⁾ u (KE) Nru 520/2007 ⁽¹⁵⁾ jenhtieg li jithassru. Għalhekk, daww ir-Regolamenti jenhtieg li jiġu emendati kif xieraq,

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

⁽¹¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

⁽¹²⁾ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

⁽¹³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1936/2001 tas-27 ta' Settembru 2001 li jistabbilixxi miżuri ta' kontroll applikabbli għas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut li jpassi hafna (ĠU L 263, 3.10.2001, p. 1).

⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1984/2003 tat-8 ta' April 2003 li jintroduċi sistema għall-monitoraġġ ta' statistika tal-kummerċ fit-tonn aħmar, pixxispad u tonn alalunga fi hdan il-Komunità (ĠU L 295, 13.11.2003, p. 1).

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 520/2007 tas-7 ta' Mejju 2007 li jistabbilixxi ċerti miżuri tekniċi għall-konservazzjoni ta' ċerti hażniet ta' speċi li jpassu hafna u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 973/2001 (ĠU L 123, 12.5.2007, p. 3).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jimplementa fid-dritt tal-Unjoni miżuri ta' ġestjoni, konservazzjoni u kontroll stabbiliti mill-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean Indjan (IOTC) li huma vinkolanti għall-Unjoni.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika għal:

- (a) bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li joperaw fiż-Żona;
- (b) bastimenti tas-sajd tal-Unjoni fil-każ ta' trażbord u hatt ta' speċijiet tal-IOTC barra miż-Żona; u
- (c) bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi li jużaw portijiet fl-Istati Membri u li jgħorru speċijiet tal-IOTC jew prodotti tas-sajd li joriġinaw minn tali speċi.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "il-Ftehim" tfisser il-Ftehim li jistabbilixxi l-Kummissjoni dwar it-Tonn tal-Oċean tal-Indja;
- (2) "iż-Żona" tfisser dawk il-partijiet tal-Oċean Indjan kif definit fl-Artikolu II u l-Anness A tal-Ftehim;
- (3) "Bastiment tas-sajd tal-Unjoni" tfisser kwalunkwe bastiment ta' kwalunkwe daqs li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru, mghammar għal sfruttament kummerċjali tar-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar, inkluż bastimenti ta' appoġġ, bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut, bastimenti involuti fit-trażbord u bastimenti tal-garr mghammra għat-trasport ta' prodotti tas-sajd, minbarra bastimenti tal-kontejners;
- (4) "speċijiet tal-IOTC" tfisser tonn u speċijiet simili għat-tonn u klieb il-baħar elenkati fl-Anness B tal-Ftehim, u speċijiet oħra maqbuda b'rabta ma' dawk l-ispeċijiet;
- (5) "partijiet kontraenti u partijiet mhux kontraenti li jikkooperaw" jew "PKKs" tfisser partijiet kontraenti għall-Ftehim jew partijiet mhux kontraenti li jikkooperaw;
- (6) "miżura ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni" jew "CMM" tfisser miżura applikabbli ta' konservazzjoni u ġestjoni adottata mill-IOTC skont l-Artikoli V(2)(c) u IX(1) tal-Ftehim, kif emendat perġodikament;
- (7) "mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem" tfisser ħuta li hija maljata jew imfarrka fit-tartarun tal-borża, jew imħassra minħabba depredazzjoni, jew li tkun mietet u thassret fix-xibka fejn falliment tal-irkaptu jkun pprevjenta kemm l-irkupru normali tax-xibka kif ukoll tal-qbid, u l-isforzi biex il-ħuta tiġi rilaxxata hajja mingħajr ma jiġi inkluż ħuta li jitqies mhux mixtieqa f'termini ta' daqs, kummerċjabbiltà, jew kompożizzjoni tal-ispeċi, jew ħuta li tkun imħassra jew ikkontaminata bħala riżultat ta' att jew omissjoni tal-ekwipaġġ tal-bastiment tas-sajd tal-Unjoni;

- (8) “irkaptu biex jingemal-ħut” jew “FAD” tfisser oġġett, struttura jew apparat permanenti, semipermanenti jew temporanju, ta’ kwalunkwe materjal, magħmul mill-bniedem jew naturali, li jintuża u/jew jiġi intraċċat, bil-ghan li jingemgħu l-ispeċijiet tat-tonn fil-mira għall-qbid konsegwenti;
- (9) “irkaptu mitluq għal riħu biex jingemal-ħut” jew “DFAD” tfisser FAD mhux marbut mal-qiegħ tal-oċean;
- (10) “irkaptu ankrat biex jingemal-ħut” jew “AFAD” tfisser FAD marbut mal-qiegħ tal-oċean;
- (11) “bagi tad-data” tfisser apparati li jżommu f’wiċċ l-ilma, li jew ikunu mitluqa għal rihhom jew ikunu ankrati, li jintużaw minn organizzazzjonijiet jew entitajiet governattivi jew xjentifiċi rikonoxxuti għall-finijiet tal-gbir u l-kejl elettroniku ta’ data ambjentali, u mhux għall-finijiet ta’ attivitajiet tas-sajd;
- (12) “dikjarazzjoni tat-trażbord tal-IOTC” tfisser id-dokument stabbilit fl-Anness 7;
- (13) “numru IMO” tfisser numru ta’ 7 ċifri, li jiġi assenjat lil bastiment taħt l-awtorità tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO);
- (14) “nolegġ” tfisser ftehim jew arrangament li bih bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta’ PKK jiġi kkuntrattat għal perjodu ta’ żmien definit minn operatur f’PKK ieħor mingħajr bidla tal-bandiera; “PKK noleggatur” tirreferi għall-PKK li għandha l-allokazzjoni tal-kwoti jew il-possibbiltajiet tas-sajd u l-“PKK tal-bandiera” tirreferi għall-PKK li fiha l-bastiment noleggat huwa rreġistrat;
- (15) “bastiment tal-garr” tfisser bastiment ta’ appoġġ involut fit-trażbord u li jirċievi speċi IOTC minn bastiment ieħor;
- (16) “applikazzjoni għal Miżuri tal-Istat tal-Port Elettroniku” jew “applikazzjoni e-PSM” tfisser l-applikazzjoni bbażata fuq l-Internet infassla u żviluppata biex tiffaċilita u tassisti lil PKK biex timplimenta r-riżoluzzjonijiet tal-IOTC relatati mal-miżuri tal-Istat tal-port;
- (17) “sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat” jew “sajd IUU” tfisser attivitajiet tas-sajd kif definiti fl-Artikolu 2, fil-punti (1) sa (4), tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.

KAPITOLU II

ĠESTJONI U KONSERVAZZJONI

TAQSIMA 1

Tonn Tropikali

Artikolu 4

Projbizzjoni fuq l-iskartar

1. Il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni għandhom iżommu abbord u jhottu l-qabdiet kollha tat-tonn tropikali (tonn obeż (*Thunnus obesus*), tonna safra (*Thunnus albacares*) u palamit (*Katsuwonus pelamis*), ħlief meta l-kaptan tal-bastiment jiddetermina li:

- (a) il-ħut mhuwiex tajjeb għall-konsum mill-bniedem, jew
- (b) ma hemmx bizżejjed kapacià ta’ ħzin biex takkomoda t-tonn tropikali u l-ispeċijiet mhux fil-mira maqbuda matul l-aħħar sett ta’ vjaġġ.

2. Il-ħut imsemmi fil- paragrafu 1, il-punt (b), jista’ jiġi skartat biss jekk il-kaptan u l-ekwipaġġ jippruvaw jirrilaxxaw it-tonn tropikali u l-ispeċijiet mhux fil-mira ħajjin kemm jista’ jkun malajr, filwaqt li jqisu s-sikurezza tal-ekwipaġġ, u ma jsir l-ebda sajd ieħor wara l-iskartar sakemm it-tonn tropikali u l-ispeċijiet mhux fil-mira abbord il-bastiment ikunu nhattu jew ġew ittrasbordati.

3. Il-kaptan ta’ bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jirreġistra l-eċċezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, il-punti (a) u (b), fil-ġurnal ta’ abbord rilevanti, inkluż it-tunnellaġġ stmat u l-kompożizzjoni tal-ispeċijiet ta’ ħut skartat, u stima tat-tunnellaġġ u tal-kompożizzjoni tal-ispeċijiet tal-ħut miżmum minn dak is-sett.

4. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, speċijiet mhux fil-mira jinkludu speċijiet tat-tonn mhux fil-mira, kif ukoll sawrell qawsalla (*Elagatis bipinnulata*), lampuki (*Coryphaena hippurus*), hmar (*familja Balistidae*), kastardell (*familji Xyphiidae u Istiophoridae*), pizzintun tal-istrixxi (*Acanthocybium solandri*) u lizz (*familja Sphyrænidae*).

Artikolu 5

Projbizzjoni tas-sajd fuq il-bagi tad-data

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx jistadu intenzjonalment f'mil nawtiku minn бага tad-data jew jinteraġixxu ma' бага tad-data fiż-Żona, b'mod partikolari billi:

- (a) idawru l-baga b'irkaptu tas-sajd;
- (b) jorbtu jew iwahhlu l-bastiment, jew kwalunkwe rkaptu tas-sajd, parti jew porzjon tal-bastiment, ma' бага tad-data jew mal-irmigġ tagħha; jew
- (c) jaqtgħu l-linja ta' ankraġġ tal-baga tad-data.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, ilbastimenti tas-sajd tal-Unjoni jistgħu joperaw f'mil nawtiku mill-bagi tad-data dment li joperaw skont programmi ta' riċerka xjentifika tal-Istati Membri, li l-IOTC tkun giet innotifikata bihom, u dment li ma jinteraġixxux ma' dawk il-bagi tad-data.

3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx itellgħu abbord бага tad-data fiż-Żona, sakemm is-sid responsabbli għal dik il-baga ma jkunx awtorizzahom jew talabhom b'mod esplicitu biex jagħmlu dan.

4. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li joperaw fiż-Żona għandhom joqogħdu għassa għal bagi tad-data rmiġġati fil-baħar u għandhom jiehdu l-miżuri raġonevoli kollha biex jevitaw thabbil tal-irkaptu tas-sajd jew kwalunkwe interazzjoni diretta ma' dawk il-bagi tad-data. Meta l-irkaptu ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni jithabbell ma' бага tad-data, huwa għandu jnehhi l-irkaptu tas-sajd imhabbel bl-inqas hsara possibbli għall-baga tad-data.

5. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jirrapportaw lill-Istati Membri tal-bandiera tagħhom kwalunkwe бага tad-data li jkunu osservaw li tkun bil-hsara jew li b'xi mod iehor ma tkunx tista' tithaddem, flimkien mad-dettalji tal-osservazzjoni, il-post tal-baga, u kwalunkwe informazzjoni li tista' tiġi identifikata dwarha. L-Istati Membri għandhom jibagħtu dawn ir-rapporti, u informazzjoni dwar il-post fejn jinsabu l-assi tal-bagi tad-data li jkunu użaw fiż-Żona kollha lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(5).

TAQSIMA 2

Kastardell

Artikolu 6

Kastardell

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx iżommu abbord, jittrażbordaw, jew ihottu l-art, kwalunkwe eżemplar ta' marlin bil-faxxa (*Tetrapturus audax*), marlin iswed (*Istiompax indica*), marlin blu (*Makaira nigricans*) jew pixxivela tal-Indo-Paċifiku (*Istiophorus platypterus*) b'tul mix-xedaq ta' isfel sal-furketta ta' inqas minn 60 cm. Jekk jaqbd u hut bhal dan, għandhom jifgħuh lura l-baħar immedjatament, b'mod li jimmassimizza l-potenzjal ta' sopravivenza ta' wara r-rilaxx mingħajr ma jikkomprometti s-sikurezza tal-ekwipaġġ.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jkunu qed jaqbd u hut marlin bil-faxxa, marlin iswed, marlin blu jew pixxivela tal-Indo-Paċifiku għandhom jirreġistraw id-data rilevanti dwar il-qbid u l-isforz f'konformità mal-Anness 1.

3. L-Istati Membri għandhom jimplementaw programm għall-gbir tad-data biex jiżguraw rappurtar preċiż tal-qabdiet tal-marlin bil-faxxa, marlin iswed, marlin blu jew pixxivela tal-Indo-Paċifiku f'konformità mal-Artikolu 51(1).

4. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar l-azzjonijiet meħuda għall-monitoraġġ tal-qabdiet u għall-ġestjoni tas-sajd għall-isfruttament u l-konservazzjoni sostenibbli tal-marlin bil-faxxa, marlin iswed, marlin blu u pixxivela tal-Indo-Paċifiku fir-rapport xjentifiku nazzjonali tagħhom f'konformità mal-Artikolu 51(6).

TAQSIMA 3

Huta kaħla

Artikolu 7

Huta kaħla

1. Il-qabdiet tal-huta kaħla (*Prionace glauca*) mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jiġu rreġistrati fil-ġurnal ta' abbord f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
2. L-Istati Membri għandhom jimplementaw programmi ta' ġbir ta' data biex jiżguraw rappurtar imtejjeb ta' data preċiża dwar il-qbid, l-isforz, id-daqs u l-iskartar tal-huta kaħla. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw data dwar il-qabdiet tal-huta kaħla f'konformità mal-Artikolu 51(1).
3. L-Istati Membri għandhom jinkludu fir-rapport ta' implimentazzjoni ta' tagħhom informazzjoni dwar l-azzjonijiet meħuda għall-monitoraġġ tal-qabdiet tal-huta kaħla f'konformità mal-Artikolu 51(5).
4. L-Istati Membri huma mhegġa jwettqu riċerka xjentifika dwar il-huta kaħla li tipprovdi informazzjoni dwar karatteristiċi bijoloġiċi, ekoloġiċi, u ta' mġiba ewlenin, l-istorja tal-hajja, il-migrazzjonijiet, is-sopravivenza wara r-rilaxx u linji gwida għar-rilaxx sikur u l-identifikazzjoni ta' żoni ta' tkabbir, kif ukoll it-titjib tal-prattiki tas-sajd. Tali informazzjoni għandha tiġi inkluża fir-rapporti li jintbagħtu lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 51(6).

TAQSIMA 4

Sajd bl-użu ta' inġenji tal-ajru, FADs u dwal artifiċjali

Artikolu 8

Projbizzjoni tal-użu ta' inġenji tal-ajru biex jinqabad il-ħut

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, inkluż dawk ta' appoġġ u ta' provvista, ma għandhomx jużaw inġenji tal-ajru jew vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ bhala għajnuniet għas-sajd. Kwalunkwe okkorrenza ta' operazzjoni tas-sajd imwettqa fiz-Żona bl-għajnunata ta' inġenji tal-ajru jew vettura tal-ajru mingħajr ekwipaġġ għandha tiġi rappurtata minnufih lill-Istat Membru tal-bandiera, lill-Kummissjoni jew lil korp mahtur minnha. Il-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, għandhom jinformaw lis-Segretarjat tal-IOTC dwar dan mingħajr dewmien.
2. L-inġenji tal-ajru u l-vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ jistgħu jintużaw għal skopijiet xjentifiċi, ta' monitoraġġ, ta' kontroll u ta' sorveljanza.

Artikolu 9

Irkapti biex jinġemal-ħut

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jirreġistraw l-attivitatiet tas-sajd b'rabta mal-irkapti mitluqa għal rihom biex jinġemal-ħut u mal-irkapti ankrati biex jinġemal-ħut, separatament, bl-użu tal-elementi tad-data speċifiċi stabbiliti fl-Anness 2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51.
2. L-informazzjoni ta' kuljum dwar l-FADs attivi kollha għandha tintbagħat lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li ġejja: id-data, l-identifikazzjoni tal-baga tal-istrumenti u l-bastiment assenjat u l-pożizzjoni ta' kuljum, ikkompilata f'intervalli ta' kull xahar u sottomessa mhux aktar kmieni minn 60 jum, iżda mhux aktar tard minn 90 jum, wara l-kompilazzjoni ta' kull xahar tal-informazzjoni kkonċernata. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC.

3. L-Istati Membri għandhom ifasslu pjanijiet nazzjonali ta' ġestjoni għall-użu ta' rkapti mitluqa għal rihhom biex jingemal-hut mill-bastimenti bit-tartarun tal-borża tagħhom. Dawk il-pjanijiet ta' ġestjoni għandhom:

- (a) bhala minimu jsegwu l-linji gwida stipulati fl-Anness II tas-CMM 19/02;
- (b) jinkludu inizjattivi jew stharrigiet biex jinvestigaw, u sa fejn ikun possibbli, jimminimizzaw il-qbid ta' eżemplari żgħar ta' tonn obeż u tonna safra u speċijiet mhux fil-mira assoċjati mal-FADs; u
- (c) jinkludu linji gwida biex jipprevjenu, sa fejn ikun possibbli, it-telf jew l-abbandun tal-FADs.

4. Mhux aktar tard minn 75 jum qabel il-laqgħa annwali tal-IOTC, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(5), rapport dwar il-progress tal-pjanijiet ta' ġestjoni tal-FADs, inkluż reviżjonijiet tal-pjanijiet ta' ġestjoni pprezentati inizjalment u reviżjonijiet tal-applikazzjoni tal-prinċipji tal-Anness V tas-CMM 19/02. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC mhux aktar tard minn 60 jum qabel il-laqgħa annwali tal-IOTC.

Artikolu 10

FADs li ma jithabblux u li jkunu bijodegradabbli

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jużaw disinji u materjali li ma jithabblux għall-kostruzzjoni tal-FADs filwaqt li jiżguraw li l-istruttura tal-wiċċ tal-FAD ma tkunx mgħottija, jew tkun mgħottija biss, b'materjal mhux immaljati. Jekk jintuza komponent taht il-wiċċ, dan ma għandux ikun magħmul minn xibka iżda minn materjali mhux immaljati, bħal hbula jew folji tal-kanvas.
2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jagħmlu hilithom biex jagħmlu tranżizzjoni lejn l-użu ta' FADs bijodegradabbli fiċ-ċirkostanzi kollha hlief għall-materjali użati għall-bagi tal-istrumenti.
3. L-operaturi għandhom jagħmlu hilithom biex iwettqu provi bl-użu ta' materjali bijodegradabbli biex jiffacilitaw it-tranżizzjoni lejn l-użu ta' materjali bijodegradabbli biss għall-kostruzzjoni ta' irkapti mitluqa għal rihhom biex jingemal-hut mill-flotot tagħhom.

Artikolu 11

Projbizzjoni tal-użu ta' dwal artifiċjali biex jiġi attirat il-hut

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx jużaw, jinstallaw jew joperaw dwal artifiċjali tal-wiċċ jew mgħaddsa għall-iskop biex jingema' t-tonn u speċijiet simili għat-tonn lil hinn mill-ibhra territorjali.
2. L-użu ta' dwal fuq irkapti mitluqa għal rihhom biex jingemal-hut huwa pprojbit.
3. Meta l-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni jiltaqgħu ma' rkapti mitluqa għal rihhom biex jingemal-hut mgħammra b'dwal artifiċjali fiż-Żona, dawn għandhom inehhuhom minnufih u jehduhom lura l-port.
4. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx iwettqu attivitajiet tas-sajd madwar jew qrib kwalunkwe bastiment jew irkaptu mitluq għal riħu biex jingemal-hut mgħammra b'dwal artifiċjali biex jattira t-tonn u speċijiet simili għat-tonn fiż-Żona.
5. Id-dwal tan-navigazzjoni u d-dwal meħtieġ biex jiġu żgurati kundizzjonijiet tax-xogħol sikuri ma għandhomx ikunu soġġetti għall-projbizzjoni li tinsab fil-paragrafu 1.

TAQSIMA 5

Trażbord fil-port

Artikolu 12

Trażbord

L-operazzjonijiet kollha ta' trażbord tal-ispeċijiet tal-IOTC għandhom isiru fil-portijiet magħżula f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, jew fil-portijiet magħżula u ppubblicizzati għal dak l-iskop minn CPC u kkomunikati lis-Segretarjat tal-IOTC.

*Artikolu 13***Operazzjonijiet ta' trażbord**

1. L-operazzjonijiet ta' trażbord fil-port jistgħu jitwettqu biss f'konformità mal-proċedura li ġejja:
 - (a) qabel it-trażbord, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jinnotifika l-informazzjoni li ġejja lill-awtoritajiet tal-Istat tal-port, mill-inqas 48 siegħa qabel:
 - l-isem tal-bastiment tas-sajd u n-numru tiegħu fir-reġistru tal-IOTC tal-bastimenti tas-sajd;
 - l-isem tal-bastiment tal-ġarr, u l-prodott li għandu jiġi ttrażbordat;
 - it-tunnellaġġ skont il-prodott li għandu jiġi ttrażbordat;
 - id-data u l-post tat-trażbord;
 - iż-żoni tas-sajd ewlenin tal-qabdiet tat-tonn u tal-ispeċijiet simili għat-tonn u tal-klieb il-baħar;
 - (b) il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni għandu jirreġistra u jibgħat b'mezzi elettronici dikjarazzjoni tat-trażbord f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
2. Mhux aktar tard minn 15-il jum wara t-trażbord, il-kaptan ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni kkonċernat għandu jimla d-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-IOTC u jibgħatha lill-Istat Membru tal-bandiera tiegħu b'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-IOTC, flimkien man-numru tal-bastiment fir-reġistru tal-IOTC tal-bastimenti tas-sajd. Il-kaptan ta' bastiment tal-ġarr tal-Unjoni għandu wkoll, fi żmien 24 siegħa wara t-trażbord, jimla d-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-IOTC b'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-IOTC u jibgħatha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat tal-port.

*Artikolu 14***Hatt tal-qabdiet trażbordati mill-bastimenti tal-ġarr tal-Unjoni**

1. B'deroga mill-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-perjodu għal notifika minn qabel għandu jkun mill-inqas 48 siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port.
2. L-Istati Membri fejn jinhattu l-qabdiet trażbordati għandhom jieħdu l-mizuri xierqa biex jivverifikaw il-preċiżjoni tal-informazzjoni rċevuta u għandhom jikkooperaw mal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tal-ġarr, l-Istat tal-port fejn seħh it-trażbord u l-istati tal-bandiera tal-bastimenti tas-sajd tal-qbid involuti biex jiżguraw li l-hatt ikun konsistenti mal-ammont tal-qbid irrappurtat għal kull bastiment tas-sajd. Dik il-verifika għandha titwettaq b'mod li l-bastiment tal-ġarr ikollu l-inqas interferenza u inkonvenjenza possibbli, u li ma jikkawżax deterjorament tal-kwalità tal-hut.
3. Il-kaptan ta' bastiment tal-ġarr tal-Unjoni li jkun qed ihott l-art f'pajjiż terz għandu, mill-inqas 48 siegħa qabel id-dhul fil-port u flimkien man-notifika minn qabel imsemmija fil-paragrafu 1, jagħti notifika minn qabel f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-pajjiż terz li fil-port tiegħu l-bastiment ikun behsiebu jhott il-qabdiet trażbordati. Il-kaptan għandu jibgħat ukoll, b'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-IOTC id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-IOTC lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat li fih għandhom jinhattu l-qabdiet trażbordati u ma għandux jinżel l-art qabel ma jkun awtorizzat jagħmel dan.
4. Meta l-hatt isir f'pajjiż terz, il-kaptan tal-bastiment tal-ġarr għandu jikkoopera mal-awtoritajiet tal-Istat tal-port.
5. L-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jinkludu dettalji dwar it-trażbordi mill-bastimenti tagħhom fir-rapporti tagħhom f'konformità mal-Artikolu 51(5).

KAPITOLU III

IL-PROTEZZJONI TA' ĊERTI SPECIJIET TAL-BAĦAR*Taqsimha 1***Elażmibranki***Artikolu 15***Miżuri ta' konservazzjoni ġenerali għall-klieb il-baħar**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jiehdu l-passi raġonevoli kollha biex japplikaw il-gwidi ta' identifikazzjoni u l-prattiki ta' mmanigġar tal-IOTC.
2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom, sa fejn ikun possibbli, jirrilaxxaw minnufih speċijiet ta' klieb il-baħar li mhumiex mixtieqa, li ma saritillhomx ħsara u li jinqabdu ħajjin abbord bastimenti, bl-eċċezzjoni tal-huta kahla. Tali qabdiet għandhom jiġi rrappurtati fil-ġurnal ta' abbord f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, inkluż l-istat mar-rilaxx (mejjet jew ħaj).
3. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw data dwar il-qabdiet kollha tal-klieb il-baħar, inkluż id-data storika, l-istimi u l-istat ta' ħajja kollha disponibbli tal-qabdiet skartati u rilaxxati (mejjet jew ħaj) u l-frekwenzi tad-daqs tal-klieb il-baħar maqbuda mill-bastimenti tas-sajd tagħhom lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(1).

*Artikolu 16***Klieb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniċi**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx iżommu abbord, jittrażbordaw, iħottu l-art, jaħżnu, ibiġġu jew joffru għall-bejgħ kwalunkwe karkassa shiħa jew parti minnha ta' klieb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniċi (*Carcharhinus longimanus*).
2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-osservaturi xjentifiċi għandhom jithallew jiġbru kampjuni bijoloġiċi mill-klieb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniċi li jittiehdu fiż-Żona li jkunu mejtin meta jittellgħu x-xbieki, dment li l-kampjuni jkunu parti minn proġett ta' riċerka approvat mill-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC jew mill-Grupp ta' Hidma tal-IOTC dwar l-Ekosistemi u l-Qabdiet Incidental.
3. Fejn ikun possibbli, l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu hilitom biex iwettqu riċerka dwar klieb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniċi mehuda fiż-Żona, sabiex jidentifikaw żoni potenzjali ta' tkabbir.

*Artikolu 17***Pixxivolpi**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx iżommu abbord, jittrażbordaw, iħottu l-art, jaħżnu, ibiġġu jew joffru għall-bejgħ kwalunkwe karkassa shiħa jew parti minn pixxivolpi tal-ispeċijiet kollha tal-familja *Alopiidae*.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-osservaturi xjentifiċi għandhom jithallew jiġbru kampjuni bijoloġiċi mill-pixxivolpi li jittiehdu fiż-Żona li jkunu mejtin meta jittellgħu x-xbieki, dment li l-kampjuni jkunu parti minn proġett ta' riċerka approvat mill-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC jew mill-Grupp ta' Hidma tal-IOTC dwar l-Ekosistemi u l-Qabdiet Incidental.
3. Is-sajjieda rikreattivi u sportivi għandhom jirrilaxxaw lill-pixxivolpi kollha ħajjin. Fl-ebda ċirkostanza ma għandhom iżommuhom abbord, jittrażbordawhom, iħottuhom l-art, jaħżnuhom, ibiġġuhom jew joffruhom għall-bejgħ. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sajjieda rikreattivi u sportivi li jwettqu sajd b'riskju li jaqdbu l-pixxivolpi jkunu mġhamra bi strumenti xierqa biex jirrilaxxaw l-animali ħajjin.
4. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu hilitom biex iwettqu riċerka dwar il-pixxivolpi mehuda fiż-Żona, sabiex jidentifikaw żoni potenzjali ta' tkabbir.

*Artikolu 18***Raj tal-qrun**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom ikunu pprojbiti jkalaw b'mod intenzjonat kwalunkwe tip ta' rkaptu madwar raja tal-qrun (speċijiet tal-ġeneru *Mobula*) jekk l-annimal jintlema qabel ma jibda l-kalar.
2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni ma għandhomx iżommu abbord, jittrażbordaw, ihottu l-art, jaħznu, ibiġhu jew joffru għall-bejgħ kwalunkwe karkassa shiħa jew parti minn raja tal-qrun.
3. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom minnufih jirrilaxxaw hajjin u mingħajr ma ssirihom hsara, sa fejn ikun prattikabbli, ir-raj tal-qrun maqbuda b'mod mhux intenzjonat hekk kif jintlemhu fix-xibka, fuq is-sunnara, jew fuq il-gverta, b'mod li jirriżulta fl-inqas hsara possibbli għar-raj individwali maqbud. Huma għandhom jieħdu l-passi raġonevoli kollha biex japplikaw il-proċeduri tal-immaniġġar għar-raj tal-qrun, filwaqt li jqisu s-sikurezza tal-ekwipaġġ.
4. Minkejja l-paragrafu 3, fejn bastiment tas-sajd bit-tartarun tal-borża tal-Unjoni b'mod mhux intenzjonat jaqbad u jiffriza raja tal-qrun matul l-operazzjonijiet tiegħu, dan għandu jikkonsenja r-raja tal-qrun shiħa lill-awtoritajiet governattivi responsabbli, jew lil awtorità kompetenti oħra, jew jiskartaha fil-punt tal-ħatt. Ir-raj tal-qrun ikkonsenjat b'dak il-mod ma jistax jinbiegħ jew jiġi skambjat iżda jista' jingħata għall-finijiet tal-konsum domestiku mill-bniedem.
5. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jużaw tekniki xierqa ta' mitigazzjoni, identifikazzjoni, immaniġġar u rilaxx u jzommu abbord it-tagħmir kollu meħtieġ għar-rilaxx tar-raj tal-qrun.

*Artikolu 19***Kelb balena**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom ikunu pprojbiti jkalaw b'mod intenzjonali xibka tat-tartarun tal-borża madwar kelb balena (*Rhincodon typus*) fiż-Żona, jekk dan jintlema qabel ma jibda l-kalar.
2. Meta kelb balena b'mod mhux intenzjonat jinqabad jew jithabbell fl-irkaptu tas-sajd, il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom:
 - (a) jieħdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw ir-rilaxx sikur tiegħu, f'konformità mal-linji gwida tal-aħjar prattika disponibbli tal-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC għar-rilaxx u l-immaniġġar sikur tal-klieb balena, filwaqt li jqisu s-sikurezza tal-ekwipaġġ;
 - (b) jirrapportaw l-inċident lill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment, bl-informazzjoni li ġejja:
 - l-għadd ta' individwi;
 - deskrizzjoni qasira tal-interazzjoni, inkluż dettalji ta' kif u għaliex seħhet l-interazzjoni, jekk possibbli;
 - fejn ikun inqabad;
 - il-passi meħuda biex jiġi żgurat ir-rilaxx sikur; u
 - valutazzjoni tal-istat ta' hajja tal-kelb balena mar-rilaxx, inkluż jekk ġiex rilaxxat haj iżda sussegwentement miet.

TAQSIMA 2

Speċijiet oħra*Artikolu 20***Ċetaċji**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom ikunu pprojbiti jkalaw b'mod intenzjonat xibka tat-tartarun tal-borża madwar ċetaċju fiż-Żona, jekk dan jintlema qabel ma jibda l-kalar.

2. Meta ċetaċju jinqabad b'mod mhux intenzjonat f'xibka tat-tartarun tal-borża, jew jinqabad minn tipi ta' rkaptu oħra li jkunu qed jistadu għat-tonn u speċijiet simili għat-tonn assoċjati maċ-ċetaċji, il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom:
- (a) jiehdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw ir-rilaxx sikur tiegħu, f'konformità mal-linji gwida tal-aħjar Prattika Disponibbli tal-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC għar-rilaxx u l-immaniġġar sikur taċ-ċetaċji, filwaqt li jqisu s-sikurezza tal-ekwipaġġ;
 - (b) jirrapportaw l-incident lill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment, bl-informazzjoni li ġejja:
 - l-ispeċi (jekk magħruf);
 - l-għadd ta' individwi;
 - deskrizzjoni qasira tal-interazzjoni, inkluż dettalji ta' kif u għaliex seħhet l-interazzjoni, jekk possibbli;
 - fejn ikun inqabad;
 - il-passi meħuda biex jiġi żgurat ir-rilaxx sikur; u
 - valutazzjoni tal-istat ta' hajja tal-annimal mar-rilaxx, inkluż jekk iċ-ċetaċju giex rilaxxat haj iżda sussegwentement miet.
3. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, fil-punt (b), ta' dan l-Artikolu permezz tal-ġurnali ta' abbord f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 inkluż l-istat mar-rilaxx (mejjiet jew ħaj), jew meta osservatur ikun abbord permezz ta' programmi ta' osservatur u jibgħathha lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(1) u (5).

Artikolu 21

Fkieren tal-baħar

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom japplikaw il-miżuri ta' mitigazzjoni li ġejjin:
- (a) il-bastimenti tas-sajd bil-konz għandu jkollhom taljalenezi u żgancaturi biex jiffacilitaw l-immaniġġar xieraq u r-rilaxx fil-pront ta' fkieren tal-baħar (speċijiet tal-familji Cheloniidae u Dermochelyidae) li jkunu nqabdu jew tħabblu, filwaqt li jiehdu l-passi raġonevoli kollha biex jiżguraw rilaxx u mmaniġġar sikur skont il-linji gwida dwar l-immaniġġar tal-IOTC;
 - (b) il-bastimenti tas-sajd bit-tartarun tal-borża għandhom, sa fejn ikun prattikabbli:
 - jevitaw il-qbid tal-fkieren tal-baħar, u jekk fekruna tal-baħar tinqabad jew tithabbel, jiehdu miżuri prattikabbli biex jirrilaxxaw il-fekruna b'mod sikur f'konformità mal-linji gwida dwar l-immaniġġar tal-IOTC;
 - jirrilaxxaw il-fkieren tal-baħar kollha li jithabblu fil-FADs jew irkapti tas-sajd;
 - meta fekruna tal-baħar tithabbel fix-xibka, għandhom iwaqqfu l-winc tax-xibka malli l-fekruna toħroġ mill-ilma, qabel ma jerġa' jintuza l-winc tax-xibka, l-operatur għandu jholl lill-fekruna mingħajr ma jwegġagħha, u jgħin fl-irkupru qabel terġa' titniżzel il-baħar; u
 - meta jkun meħtieġ, iġorru u jużaw koppijiet biex jimmaniġġaw il-fkieren tal-baħar.
2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom itellgħu abbord, jekk ikun prattikabbli, kwalunkwe fekruna tal-baħar maqbuda li tkun fi stat ta' koma jew inattiva malajr kemm jista' jkun u jgħinu fl-irkupru tagħha, inkluż billi jgħinu fir-rianimazzjoni tagħha, qabel terġa' titniżzel il-baħar b'mod sikur.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni jużaw tekniki xierqa ta' mitigazzjoni, identifikazzjoni, immaniġġar u tneħħija tas-sunnara u jzommu abbord it-tagħmir kollu meħtieġ għar-rilaxx tal-fkieren tal-baħar, filwaqt li jiehdu l-passi raġonevoli kollha f'konformità mal-linji gwida dwar l-immaniġġar fil-Karti ta' Identifikazzjoni tal-Fkieren tal-Baħar tal-IOTC ipprovduti fil-linji gwida dwar l-immaniġġar tal-IOTC imsemmija fil-paragrafu 1, il-punt (a).
4. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar l-implimentazzjoni tal-Linji Gwida tal-Organizzazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Ikel u l-Agricoltura (FAO) biex Titnaqqas il-Mortalità tal-Fkieren tal-Baħar fl-Operazzjonijiet tas-Sajd.

5. L-Istati Membri għandhom jibagħtu d-data kollha dwar l-interazzjonijiet tal-bastimenti tagħhom mal-fkieren tal-baħar lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(1). Dik id-data għandha tinkludi l-livell ta' kopertura tal-gurnal ta' abbord jew tal-osservatur u stima tal-mortalità totali tal-fkieren tal-baħar li jinqabdu incidentalment fis-sajd tagħhom.

6. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jirreġistraw l-incidenti kollha li jinvolvu lill-fkieren tal-baħar matul l-operazzjonijiet tas-sajd, inkluż l-istat mar-rilaxx (mejta jew hajja) fil-gurnali ta' abbord f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. Huma għandhom jirrapportaw incidenti bħal dawn lill-Istati Membri tal-bandiera tagħhom b'informazzjoni, fejn possibbli, dwar l-ispeċi, il-post tal-qbid, il-kundizzjonijiet, l-azzjonijiet mehuda abbord u l-post tar-rilaxx. L-Istati Membri għandhom jibagħtu dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(1).

Artikolu 22

Ghasafar tal-baħar

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jużaw miżuri ta' mitigazzjoni biex inaqqsu l-livelli ta' qbid incidentali ta' ghasafar tal-baħar f'kull zona ta' sajd, staġun u sajd. Fiż-żona fin-Nofsinar ta' 25 grad ta' latitudni tan-Nofsinar, il-bastimenti kollha tas-sajd bil-konz għandhom jużaw mill-inqas tnejn mit-tliet miżuri ta' mitigazzjoni stabbiliti fl-Anness 4 u għandhom jikkonformaw mal-istandards minimi għal dawk il-miżuri. Id-disinn u l-użu ta' lettijiet bl-infafar għandhom jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet addizzjonali stabbiliti fl-Anness 5.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jirreġistraw data dwar il-qbid incidentali ta' ghasafar tal-baħar skont l-ispeċi, b'mod partikolari permezz tal-Iskema ta' Osservatur Reġjonali msemmija fl-Artikolu 30, u jirrapportawhom lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 51(1). L-osservaturi għandhom, sa fejn ikun possibbli, jiehdu ritratti tal-ghasafar tal-baħar maqbuda mill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni u jibagħtuhom lill-esperti nazzjonali tal-ghasafar tal-baħar jew lis-Segretarjat tal-IOTC għall-konferma tal-identifikazzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, kif tiġi implimentata l-Iskema ta' Osservatur Reġjonali msemmija fl-Artikolu 30, f'konformità mal-Artikolu 51(5).

KAPITOLU IV

MIŻURI TA' KONTROLL

TAQSIMA 1

Kondizzjonijiet ġenerali

Artikolu 23

Dokumentazzjoni abbord bastimenti tas-sajd tal-Unjoni

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom iżommu gurnali ta' abbord tas-sajd f'konformità ma' dan ir-Regolament. Ir-registrazzjoni oriġinali li tinsab fil-gurnali ta' abbord tas-sajd għandha tinzamm abbord il-bastiment tas-sajd għal mill-inqas 12-il xahar.

2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom iġorru abbord dokumenti validi mahruġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera inkluż:

- (a) liċenzja, permess jew awtorizzazzjoni għas-sajd u t-termini u l-kondizzjonijiet mehmuża mal-liċenzja, il-permess jew l-awtorizzazzjoni;
- (b) isem il-bastiment;
- (c) il-port li fih il-bastiment huwa rreġistrat u n-numru/i tar-registrazzjoni;
- (d) is-sinjali ta' komunikazzjoni internazzjonali;

- (e) l-ismijiet u l-indirizzi tas-sid(ien) u, jekk applikabbli, in-noleġgatur;
- (f) it-tul totali; u
- (g) il-potenza tal-magna, f'kw/potenza ta' żwiemel, fejn xieraq.

3. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw il-validità tad-dokumenti li għandhom jinġarru abbord bastimenti tas-sajd regolament, u mill-inqas darba fis-sena.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dokumenti kollha li jinġarru abbord u kwalunkwe emenda ulterjuri oħra għalihom jinħarġu u jiġu ċċertifikati mill-awtorità kompetenti u li l-bastimenti tas-sajd jiġu mmarkati b'tali mod li jkunu jistgħu jiġu identifikati faċilment skont standards internazzjonali ġeneralment aċċettati, bħall-Ispesifikazzjoni Standard tal-FAO għall-Immarkar u l-Identifikazzjoni tal-Bastimenti tas-Sajd.

TAQSIMA 2

Reġistru ta' bastimenti

Artikolu 24

Reġistru tal-bastimenti tas-sajd awtorizzati

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li ġejjin għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru tal-IOTC tal-bastimenti tas-sajd:
 - (a) bastimenti b'tul totali ta' 24 metru jew aktar;
 - (b) bastimenti b'tul totali ta' inqas minn 24 metru, jekk huma jistadu barra miż-zona ekonomika esklużiva (ŻEE) ta' Stat Membru.
2. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li mhumiex irreġistrati fir-reġistru tal-IOTC imsemmi fil-paragrafu 1, ma għandhomx ikunu awtorizzati jistadu għal, iżommu abbord, jitrazzbordaw jew ihottu l-art speċijiet tal-IOTC jew jappoggaw kwalunkwe attività tas-sajd jew ikalaw DFADs fiż-Żona.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal bastimenti b'tul totali ta' inqas minn 24 metru li joperaw fiż-ŻEE ta' Stat Membru.

3. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-lista ta' bastimenti li jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-paragrafu 1 li huma awtorizzati joperaw fiż-Żona. Dik il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja għal kull bastiment:
 - (a) isem il-bastiment(i), numru/i fir-reġistru;
 - (b) in-numru IMO;
 - (c) l-isem/ismijiet preċedenti (jekk ikun hemm) jew l-indikazzjoni tan-nuqqas ta' disponibbiltà tiegħu/tagħhom;
 - (d) bandiera/bnadar preċedenti (jekk ikun hemm) jew indikazzjoni tan-nuqqas ta' disponibbiltà tagħha/tagħhom;
 - (e) dettalji tat-thassir preċedenti minn registri oħra (jekk ikun hemm) jew indikazzjoni tan-nuqqas ta' disponibbiltà tagħhom;
 - (f) sinjal(i) internazzjonali tas-sejha bir-radju (jekk ikun hemm) jew indikazzjoni tan-nuqqas ta' disponibbiltà tiegħu/tagħhom;
 - (g) il-port tar-reġistrazzjoni;
 - (h) it-tip ta' bastiment(i), tul totali (m) u tunnellaġġ gross (GT);
 - (i) il-volum totali tal-istiva/i tal-ħut f'metri kubi;
 - (j) l-isem u l-indirizz tas-sid(ien) u l-operatur(i);
 - (k) l-isem u l-indirizz tas-sid(ien) benefiċjarju/benefiċjarji, jekk ikunu magħrufa u differenti mis-sid/l-operatur tal-bastiment, jew indikazzjoni tan-nuqqas ta' disponibbiltà tagħhom;

- (l) l-isem, l-indirizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija li topera l-bastiment (jekk ikun hemm);
- (m) l-irkaptu użat;
- (n) il-perjodu/perjodi ta' żmien awtorizzat(i) għas-sajd u/jew għat-trażbord;
- (o) ritratti tal-kulur tal-bastiment li juru:
 - il-bord tal-lemin u l-bordi tax-xellug, kull wieħed juri l-istruttura kollha;
 - il-pruwa;
- (p) mill-inqas ritratt wieħed bil-kulur li juri b'mod ċar mill-inqas waħda mill-marki esterni speċifikati fil-punt (a).

4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni dwar kull zieda, tħassir jew emenda fir-reġistru tal-IOTC. Il-Kummissjoni għandha tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC mingħajr dewmien.

5. Matul kull sena, il-Kummissjoni għandha, jekk ikun meħtieġ, tipprovi lis-Segretarjat tal-IOTC informazzjoni aġġornata dwar il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni rreġistrati fir-reġistru tal-IOTC imsemmi fil-paragrafu 1.

Artikolu 25

Komunikazzjoni tal-informazzjoni

L-informazzjoni li għandha tiġi nnotifikata mill-Istati Membri lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament għandha tiġi ppreżentata f'format elettroniku f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾.

Artikolu 26

Awtorizzazzjoni tal-bastimenti tas-sajd

1. L-Istati Membri għandhom joħroġu awtorizzazzjoni tas-sajd għall-ispeċijiet tal-IOTC għal bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2403.

2. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni mudell aġġornat tal-awtorizzazzjoni uffiċjali għas-sajd barra mill-ġurisdizzjonijiet nazzjonali, u jaġġornaw l-informazzjoni fil-mudell kull meta meħtieġ. Il-Kummissjoni għandha tibgħat din l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC mingħajr dewmien. Il-mudell għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem tal-awtorità kompetenti;
- (b) l-isem u l-kuntatt tal-persunal tal-awtorità kompetenti;
- (c) il-firma tal-persunal tal-awtorità kompetenti; u
- (d) t-timbru uffiċjali tal-awtorità kompetenti.

3. Il-mudell imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jintuza esklużivament għal skopijiet ta' monitoraġġ, ta' kontroll u ta' sorveljanza. Differenza bejn il-mudell u l-awtorizzazzjoni li titwettaq abbord bastiment ma għandhiex tikkostitwixxi iksur, iżda għandha sservi biex twassal lill-Istat li jikkontrolla biex jikkjarifika l-kwistjoni mal-awtorità kompetenti identifikata tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment in kwistjoni.

⁽⁶⁾ Regolament (UE) 2017/2403 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-ġestjoni sostenibbli ta' flotot tas-sajd esterni, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 (ĠU L 347, 28.12.2017, p. 81).

Artikolu 27

Obbligi għall-Istati Membri li johorġu awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. L-Istati Membri għandhom:
 - (a) jawtorizzaw lill-bastimenti tagħhom joperaw fiż-Żona biss jekk ikunu jistgħu jissodisfaw ir-rekwiżiti u r-responsabbiltajiet skont il-Ftehim tal-IOTC, dan ir-Regolament u s-CMMs;
 - (b) jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd tagħhom jikkonformaw ma' dan ir-Regolament u mas-CMMs;
 - (c) jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd awżiljari tagħhom iżommu abbord ċertifikati validi ta' reġistrazzjoni tal-bastimenti u awtorizzazzjonijiet validi għall-ħut jew it-trażbord;
 - (d) jiżguraw li l-bastimenti tas-sajd awtorizzati tagħhom ma jkollhom l-ebda storja ta' attivitajiet tas-sajd IUU jew li, jekk bastiment ikollu tali storja, is-sid il-ġdid ikun ipprova biżżejjed evidenza li turi li:
 - is-sidien u l-operaturi preċedenti ma għandhom l-ebda interess legali, ta' benefiċċju jew finanzjarju fi, jew kontroll fuq dak il-bastiment;
 - il-partijiet involuti fl-incident IUU jkunu solvew il-kwistjoni b'mod uffiċjali u jkunu tlestew sanzjonijiet; u
 - wara li jitqiesu l-fatti rilevanti kollha, il-bastimenti tas-sajd awżiljarji tagħhom ma jkunux involuti f'sajd IUU jew assoċjati miegħu;
 - (e) jiżguraw, sa fejn ikun possibbli skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, li s-sidien u l-operaturi tal-bastimenti tas-sajd awżiljarji tagħhom ma jkunux involuti f'attivitajiet tas-sajd għat-tonn jew assoċjati ma' dawn l-attivitajiet, li jitwettqu minn bastimenti mhux irreġistrati fir-reġistru tal-IOTC imsemmi fl-Artikolu 24(1); u
 - (f) jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw, sa fejn ikun possibbli skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, li s-sidien ta' bastimenti tas-sajd awżiljarji rreġistrati fir-reġistru tal-IOTC imsemmi fl-Artikolu 24(1) huma ċittadini ta' Stat Membru tal-bandiera, jew entitajiet legali fih, sabiex fejn meħtieġ tkun tista' tittiehed kwalunkwe azzjoni ta' kontroll jew punitiva kontrihom.
2. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw ir-riżultati tar-reviżjoni tal-azzjonijiet u tal-miżuri mehuda f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu lill-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, f'konformità mal-Artikolu 51(5).
3. L-Istati Membri li johorġu liċenzji lill-bastimenti tas-sajd awtorizzati tagħhom għandhom jirrapportaw kull sena lill-Kummissjoni, jew lil korp mahtur minnha, il-miżuri kollha mehuda f'konformità mal-Anness I tas-CMM 05/07, bl-użu tal-format stabbilit fl-Anness II tas-CMM 05/07, u f'konformità mal-Artikolu 51 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 28

Miżuri kontra bastimenti mhux irreġistrati fir-reġistru tal-IOTC tal-bastimenti

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni mhux irreġistrati fir-reġistru tal-IOTC imsemmi fl-Artikolu 24(1), ma għandhomx jistadu għal, iżommu abbord, jittrażbordaw jew iħottu l-art l-ispeċijiet tal-IOTC fiż-Żona.
2. Biex tiġi żgurata l-effettività ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' speċijiet koperti minn programmi ta' dokumenti ta' statistika, l-Istati Membri għandhom:
 - (a) jivvalidaw id-dokumenti ta' statistika biss għall-bastimenti tal-Unjoni rreġistrati fir-reġistru tal-IOTC;
 - (b) għandhom jirrikjeđu li, meta jiġu importati fit-territorju ta' PKK, l-ispeċijiet koperti minn programmi ta' dokumenti ta' statistika maqbuda minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni fiż-Żona, għandhom ikunu akkumpanjati minn dokumenti ta' statistika; u
 - (c) jikkooperaw, meta jimportaw il-qbid tal-ispeċijiet koperti mill-programmi ta' dokumenti ta' statistika, mal-Istati Membri tal-bandiera tal-bastimenti li jkunu qed jaqbdaw dawk l-ispeċijiet, biex jiżguraw li d-dokumenti ta' statistika ma jiġux iffalsifikati jew ma jkunx fihom informazzjoni hażina.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, dwar kwalunkwe informazzjoni fattwali li turi li hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jissuspetta li bastimenti mhux irregistrati fir-registru tal-IOTC li jkunu involuti fis-sajd jew fit-trażbord tal-ispeċijiet tal-IOTC fiż-Żona. Il-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, għandhom jinnotifikaw lis-Segretarjat tal-IOTC dwar dik l-informazzjoni minnufih.

Artikolu 29

Rekord ta' bastimenti attivi li jistadu għat-tonn u għall-pixxispad

1. L-Istati Membri b'bastimenti li jistadu għat-tonn u għall-pixxispad fiż-Żona għandhom, permezz tal-mudell xieraq tar-rapport tal-IOTC, jipprezentaw lill-Kummissjoni sal-1 ta' Frar ta' kull sena lista ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom li kienu attivi fiż-Żona matul is-sena preċedenti u li:

- (a) għandhom tul totali ta' 24 metru jew aktar, jew
- (b) fil-każ ta' bastimenti b'tul totali iqsar minn 24 metru, li jithaddmu f'ilmijiet barra miż-ŻEE tal-Istat Membru tagħhom.

2. L-Istati Membri b'bastimenti li jistadu għat-tonn isfar fiż-Żona għandhom, permezz tal-mudell xieraq tar-rapport tal-IOTC, jipprezentaw lill-Kummissjoni sal-1 ta' Frar ta' kull sena lista tal-bastimenti tas-sajd kollha li jtajru l-bandiera tagħhom u li jkunu stadu tonn isfar fiż-Żona matul is-sena preċedenti.

3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 lis-Segretarjat tal-IOTC qabel il-15 ta' Frar ta' kull sena.

4. Il-lista ta' bastimenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja għal kull bastiment:

- (a) in-numru tal-IOTC;
- (b) l-isem u n-numru ta' registrazzjoni;
- (c) in-numru IMO, jekk disponibbli;
- (d) il-bandiera ta' qabel (jekk ikun hemm);
- (e) is-sinjali internazzjonali tas-sejha bir-radju (jekk ikun hemm);
- (f) it-tip, it-tul u t-tunnellaġġ gross (GT) tal-bastiment;
- (g) l-isem u l-indirizz tas-sid, in-noleġgatur jew l-operatur (fejn ikun rilevanti);
- (h) l-ispeċi ewlenija fil-mira; u
- (i) l-perjodu ta' awtorizzazzjoni.

TAQSIMA 3

Skema ta' Osservatur Reġjonali

Artikolu 30

Skema ta' Osservatur Reġjonali

1. Sabiex jittejjeb il-gbir tad-data xjentifika, il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni b'tul totali ta' 24 metru jew aktar, u dawk ta' inqas minn 24 metru li jistadu barra miż-ŻEE ta' Stat Membru, għandhom jiżguraw li mill-inqas 5 % tal-ghadd ta' operazzjonijiet jew kalati għal kull tip ta' rkaptu waqt is-sajd fiż-Żona jkun kopert minn osservaturi approvati mill-Iskema ta' Osservatur Reġjonali.

2. Meta l-bastimenti bit-tartarun tal-borża jkunu qed iġorru osservatur kif imsemmi fil-paragrafu 1, dak l-osservatur għandu jimmonitorja wkoll il-qabdiet mal-ħatt l-art biex jidentifika l-kompożizzjoni tal-qabdiet tat-tonn obeż.

3. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għall-Istati Membri li diġà għandhom skema ta' kampjunar li l-kopertura tagħha tissodisfa r-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 1.

Artikolu 31

Obbligi ta' osservaturi

1. L-osservaturi abbord il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom:
 - (a) jirreġistraw u jirrapportaw l-attivitajiet tas-sajd tagħhom u jivverifikaw il-pożizzjonijiet tal-bastiment;
 - (b) josservaw u jistmaw kemm jista' jkun il-qabdiet bil-għan li jidentifikaw il-kompożizzjoni tal-qabdiet u jimmonitorjaw il-qabdiet skartati, il-qabdiet incidentali u l-frekwenza tad-daqs;
 - (c) jirreġistraw it-tip ta' rkaptu, id-daqs tal-malja u l-aċċessorji użati mill-kaptan;
 - (d) jiġbru informazzjoni li tippermetti l-kontroverifika tal-entrati li jkunu ġew irreġistrati fil-ġurnali ta' abbord (kompożizzjoni u kwantitajiet tal-ispeċijiet, piż haj u pproċessat u post, fejn disponibbli); u
 - (e) iwettqu hidma xjentifika kif mitlub mill-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC.
2. L-osservatur għandu, fi żmien 30 jum mit-tlestija ta' kull vjaġġ, jipprovdi rapport lill-Istat Membru tal-bandiera. Ir-rapport għandu jiġi pprovdut skont iż-żona ta' 1° ta' latitudni b'1° ta' longitudni. L-Istati Membri għandhom, fi żmien 140 jum mill-wasla, jibagħtu kull rapport lill-Kummissjoni, jew lil korp mahtur minnha, u għandhom jiżguraw li r-rapporti mill-osservatur imqiegħed fuq il-flotta tas-sajd bil-konz jintbagħtu b'mod regolari matul is-sena kollha. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandhom jibagħtu ir-rapporti lis-Segretarjat tal-IOTC fi żmien 10 ijiem minn meta jiġu riċevuti.

Artikolu 32

Dawk li jieħdu l-kampjuni fuq il-post

1. Dawk li jieħdu l-kampjuni fuq il-post għandhom jimmonitorjaw l-għadd ta' drabi li l-bastimenti tas-sajd artigjanali tal-Unjoni jhottu fl-iskal. Fir-rigward ta' bastimenti tas-sajd artigjanali, dawk li jieħdu l-kampjuni jenhtieg li jkopru mill-inqas 5 % tal-għadd totali ta' vjaġġi tas-sajd minn bastimenti bħal dawn jew tal-għadd totali ta' bastimenti tas-sajd attivi.
2. Dawk li jieħdu l-kampjuni fuq il-post għandhom jiġbru l-informazzjoni fuq l-art waqt il-hatt l-art tal-bastimenti tas-sajd. Il-programmi tal-qasam tal-kampjunar jistgħu jintużaw għall-kwantifikazzjoni tal-qbid, il-qbid incidentali miżmum u l-ġbir tat-tikketti rritornati.
3. Dawk li jieħdu l-kampjuni fuq il-post għandhom jimmonitorjaw il-qabdiet fl-iskal bil-ħsieb li jistmaw il-qabda skont id-daqs skont it-tip ta' dgħajsa, irkaptu u speċi, jew iwettqu tali hidma xjentifika kif mitlub mill-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC.

Artikolu 33

L-Obbligi tal-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jirreklutaw osservaturi kkwalifikati biex iqegħduhom abbord bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom:
 - (a) jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-osservaturi jkunu jistgħu jwettqu dmirijiethom b'mod kompetenti u sikur;
 - (b) jiżguraw li l-osservaturi jalternaw bastimenti bejn l-inkarigi tagħhom;
 - (c) jiżguraw li l-bastiment li fuqu jitqiegħed osservatur jiprovdi ikel u allogġ xierqa matul il-preżenza tal-osservatur, li jkunu tal-istess livell bħal dak tal-uffiċjali abbord, fejn ikun possibbli;

- (d) jiżguraw li l-kaptan ta' bastiment jikkoopera mal-osservaturi sabiex dawn iwettqu dmirijiethom b'mod sikur inkluż billi jipprovdi aċċess, kif mehtieġ, għall-qbid miżmum, u l-qbid li huwa maħsub li jiġi skartat; u
 - (e) ihallsu l-ispejjeż tal-iskema ta' osservatur.
3. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw l-għadd ta' bastimenti mmonitorjati u l-kopertura miksuba skont it-tip ta' rkaptu lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 51(6).

TAQSIMA 4

Monitoraġġ u sorveljanza

Artikolu 34

Sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti (VMS)

1. L-Istati Membri għandhom, mhux aktar tard minn jumejn ta' xogħol wara l-iskoperta jew in-notifika ta' nuqqas tekniku jew nuqqas ta' funzjonament tal-apparat ta' monitoraġġ tal-bastimenti abbord bastiment tas-sajd tal-Unjoni, jibagħtu l-pożizzjoni ġeografika tal-bastiment lis-Segretarjat tal-IOTC, jew għandhom jiżguraw li dawn il-pożizzjonijiet jintbagħtu lis-Segretarjat tal-IOTC mill-kaptan jew mis-sid tal-bastiment, jew mir-rappreżentant tiegħu.
2. Meta Stat Membru jissuspetta li apparat wiehed jew aktar ta' monitoraġġ tal-bastimenti abbord il-bastiment ta' Stat Membru tal-bandiera ieħor jew ta' PKK oħra ma jissodisfax il-kondizzjonijiet operattivi mehtieġa, jew li jkun ġie mbagħbas, dan għandu jinnotifika minnufih lill-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandhom jibagħtu n-notifika lis-Segretarjat tal-IOTC u lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment.

Artikolu 35

Noleġġ

1. In-noleġġ għandu jkun soġġett għall-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-PKK tal-bandiera tkun tat il-kunsens tagħha bil-miktub għall-ftehim tan-noleġġ;
 - (b) it-tul taż-żmien tal-operazzjoni tas-sajd skont il-ftehim tan-noleġġ ma jaqbix it-12-il xahar fi kwalunkwe sena kalendarja;
 - (c) il-bastimenti tas-sajd li jkunu ser jiġu noleġġati għandhom jiġu rreġistrati mal-PKK responsabbli li għandhom jaqblu b'mod espliċitu li jikkonformaw mas-CMMs u li jinfurzawhom fuq il-bastimenti tagħhom; il-PKKs kollha tal-bandiera għandhom jissodisfaw b'mod effettiv id-dmir tagħhom li jikkontrollaw il-bastimenti tas-sajd tagħhom biex jiżguraw il-konformità mas-CMMs;
 - (d) il-bastimenti tas-sajd li ser jiġu noleġġati għandhom ikunu rreġistrati fir-registru tal-IOTC imsemmi fl-Artikolu 24 u għandhom ikunu awtorizzati joperaw fiż-Zona;
 - (e) jekk il-bastiment noleġġat jithalla mill-PKK tan-noleġġ jopera fl-ibhra internazzjonali, il-PKK tal-bandiera għandha tkun responsabbli għall-kontroll tas-sajd fl-ibhra internazzjonali mwettaq skont l-arranġament tan-noleġġ;
 - (f) il-bastimenti noleġġati għandhom jirrappurtaw il-VMS u d-data tal-qbid kemm lill-PKK tan-noleġġ kif ukoll lill-PKK tal-bandiera, u lis-Segretarjat tal-IOTC, kif previst fl-Iskema ta' Notifika tan-Noleġġ deskritta fl-Anness 6;
 - (g) il-qabdiet kollha, inkluż il-qabdiet incidentali u l-qabdiet skartati, meħuda skont il-ftehim tan-noleġġ, għandhom jingħaddu mal-kwoti jew mal-possibiltajiet tas-sajd tal-PKK tan-noleġġ; il-kopertura tal-osservaturi abbord tali bastimenti noleġġati għandha tingħadd mar-rata ta' kopertura tal-PKK tan-noleġġ għat-tul ta' żmien tal-attività tas-sajd tagħha skont il-ftehim tan-noleġġ;
 - (h) il-PKK tan-noleġġ għandha tirrapporta lill-IOTC il-qabdiet kollha, inkluż il-qabdiet incidentali u l-qabdiet skartati, u informazzjoni oħra mehtieġa mill-IOTC;
 - (i) il-bastimenti noleġġati għandhom ikunu mghammra kif xieraq bil-VMS, u l-irkaptu tas-sajd għandu jkun immarkat għal ġestjoni effettiva tas-sajd;

- (j) kopertura tal-osservaturi ta' mill-inqas 5 % tal-isforz tas-sajd;
- (k) bastimenti noleggati għandu jkollhom liċenzja tas-sajd maħruġa mill-PKK tan-nolegġ u ma għandhomx ikunu fuq il-lista ta' bastimenti IUU tal-IOTC, dik ta' kwalunkwe organizzazzjoni reġjonali ta' gestjoni tas-sajd (RFMO), jew fuq il-lista ta' bastimenti IUU tal-Unjoni;
- (l) il-bastimenti noleggati ma għandhomx ikunu awtorizzati jużaw il-kwota tal-PKK tal-bandiera, u fl-ebda ċirkostanza l-bastimenti nollegati ma għandhomx ikunu awtorizzati jistadu taht aktar minn ftehim tan-nolegġ wieħed fl-istess hin;
- (m) il-ħatt għandu jsir fil-portijiet tal-PKK, jew taht is-supervizjoni diretta tal-PKK, sabiex jiġi żgurat li l-attivitajiet tal-bastimenti noleggati ma jxekklu is-CMMs.

Artikolu 36

Skema ta' notifika tan-nolegġ

1. L-Istat Membru tan-nolegġ għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bastiment li għandu jiġi identifikat bħala noleggat f'konformità ma' dan l-Artikolu mingħajr dewmien fi żmien 15-il jum u mhux aktar tard minn 72 siegħa qabel il-bidu tal-attivitajiet tas-sajd f'konformità ma' ftehim tan-nolegġ, billi jipprezenta b'mod elettroniku l-informazzjoni li ġejja fir-rigward ta' kull bastiment noleggat:

- (a) l-isem (kemm bil-lingwa originali tar-reġistrazzjoni kif ukoll bl-alfabetti Latini) in-numru tar-reġistrazzjoni tal-bastiment noleggat, u n-numru tal-IMO;
- (b) l-isem u l-indirizz ta' kuntatt tas-sid benefiċjarju tal-bastiment;
- (c) id-deskrizzjoni tal-bastiment, inkluż it-tul totali, it-tip ta' bastiment u t-tip ta' metodu/i tas-sajd li għandu/għandhom jintuża(w) skont il-ftehim tan-nolegġ;
- (d) kopja tal-ftehim tan-nolegġ u kwalunkwe awtorizzazzjoni jew liċenzja tas-sajd li jkun hareġ lill-bastiment, inkluż l-allokazzjoni tal-kwota jew il-possibbiltà tas-sajd assenjata lill-bastiment, u t-tul ta' żmien tal-arranġament tan-nolegġ;
- (e) il-kunsens tiegħu għall-ftehim tan-nolegġ; u
- (f) il-miżuri adottati għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet inklużi fil-ftehim tan-nolegġ.

2. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bastiment li għandu jiġi identifikat bħala noleggat f'konformità ma' dan l-Artikolu, mingħajr dewmien fi żmien 17-il jum u mhux aktar tard minn 96 siegħa qabel il-bidu tal-attivitajiet tas-sajd f'konformità ma' ftehim tan-nolegġ billi tiġi pprezentata b'mod elettroniku l-informazzjoni fir-rigward ta' kull bastiment noleggat imsemmi fil-paragrafu 1.

3. Malli tirċievi l-informazzjoni mill-Istati Membri stipulata fil-paragrafu 1 jew 2, il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni li ġejja lis-Segretarjat tal-IOTC:

- (a) il-kunsens tagħha għall-ftehim tan-nolegġ;
- (b) il-miżuri adottati għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet inklużi fil-ftehim tan-nolegġ; u
- (c) il-ftehim tagħha li tikkonforma mas-CMMs.

4. L-Istati Membri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni dwar il-bidu, is-sospensjoni, it-tkomplija u t-terminazzjoni tal-operazzjonijiet tas-sajd skont il-ftehim tan-nolegġ.

5. L-Istati Membri li jinnoleggaw bastimenti tas-sajd għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni sal-10 ta' Frar ta' kull sena d-dettalji tal-ftehimiet ta' nolegg li jkunu saru fis-sena kalendarja preċedenti, inkluż informazzjoni dwar il-qabdiet imwettqa u l-isforz tas-sajd eżerċitat mill-bastimenti noleggati kif ukoll il-livell ta' kopertura tal-osservaturi miksub fuq il-bastimenti noleggati f'konformità mal-Artikolu 35(1), il-punt (j). Il-Kummissjoni għandha tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC sat-28 ta' Frar ta' kull sena.

*Artikolu 37***Bastimenti minghajr nazżjonalità**

Meta bastiment jew inġenju tal-ajru ta' Stat Membru jagħmel xi avvistament ta' bastimenti tas-sajd li huma ssuspettati jew ikkonfermati li huma minghajr nazżjonalità u li jistgħu jkunu qed jistadu fl-ibhra internazzjonali taż-Żona, dak l-Istat Membru għandu jirrapporta l-avvistament lill-Kummissjoni, jew lil korp maħtur minnha. Il-Kummissjoni, jew korp maħtur minnha, għandhom jibagħtu minnufih l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC.

*Artikolu 38***Bastimenti tas-sajd bi bñadar ta' konvenjenza**

L-Istati Membri għandhom, fir-rigward ta' bastimenti ta' skala kbira tas-sajd bil-konz tat-tonn bi bñadar ta' konvenjenza (FOCs):

- (a) jirrifjutaw il-ħatt u t-trażbord lil bastimenti b'bandiera ta' konvenjenza li jkunu involuti f'attivitajiet tas-sajd li jnaqqsu l-effettività tal-miżuri stabbiliti f' dan ir-Regolament jew miżuri adottati mill-IOTC;
- (b) jieħdu kull azzjoni possibbli biex ihegġu lill-importaturi, lit-trasportaturi u lil operaturi kkonċernati oħra tagħhom biex iżommu lura milli jagħmlu tranżazzjonijiet f'tonn u speċijiet simili għat-tonn maqbuda minn bastimenti li jwettqu attivitajiet tas-sajd b'bandiera ta' konvenjenza, u jittrażbordawhom;
- (c) jinfurmaw lill-pubbliku ġenerali tagħhom dwar l-attivitajiet tas-sajd li jitwettqu minn bastimenti ta' skala kbira tas-sajd bil-konz tat-tonn b'FOCs u li jnaqqsu l-effettività tal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-IOTC, u jhegġu lill-pubbliku ġenerali tagħhom biex ma jixtrix ħut maqbud minn bastimenti bħal dawn;
- (d) ihegġu lill-manifatturi tagħhom u lil negozjanti kkonċernati oħra jwaqqfu l-bastimenti u t-tagħmir jew l-irkaptu tagħhom milli jintuża f'operazzjonijiet tas-sajd bil-konz b'bandiera ta' konvenjenza; u
- (e) jimmonitorjaw u jiskambjaw informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' bastimenti tas-sajd b'bandiera ta' konvenjenza, inkluż l-attivitajiet ta' kampjunar fil-port imwettqa mis-Segretarjat tal-IOTC.

KAPITOLU V

DATA DWAR IL-QABDA*Artikolu 39***Rekord tad-data dwar il-qbid u l-isforz**

1. Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom iżommu ġurnal ta' abbord elettroniku biex jirreġistraw data li tinkludi, bħala rekwiżiti minimi, l-informazzjoni u d-data stipulati fl-Anness 1.
2. Il-ġurnal ta' abbord għandu jimtela mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd u għandu jiġi ppreżentat lill-Istat Membru tal-bandiera, kif ukoll lill-Istat kostali f'liema ŻEE jkun stad il-bastiment tas-sajd tal-Unjoni. Hija biss il-parti tal-ġurnal ta' abbord li tikkorrispondi għall-attività eżerċitata fiż-ŻEE tal-Istat kostali li għandha tiġi pprovduta lill-Istat kostali.
3. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-data kollha għal kwalunkwe sena partikolari fuq bażi aggregata fir-rapporti annwali tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 51(1).

*Artikolu 40***Ċertifikat tal-qbid tat-tonn obeż**

1. It-tonn obeż kollu importat fit-territorju ta' Stat Membru għandu jkun akkumpanjat minn Dokument ta' Statistika dwar it-Tonn Obeż tal-IOTC, kif previst fl-Anness 8, jew ċertifikat ta' riesportazzjoni tat-tonn obeż tal-IOTC li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness 9.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, it-tonn obeż li jinqabad minn bastimenti bit-tartarun tal-borża jew bil-qasab u x-xliet (lixka) u li huwa destinat prinċipalment għall-impjanti ta' konfezzjoni fiż-Żona mhuwiex soġġett għal dan ir-rekwiżit statistiku.
3. Id-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu vvalidati f'konformità mal-format stipulat fl-Anness IV tas-CMM 03/03 u r-regoli li ġejjin:
- (a) id-dokument ta' statistika tat-tonn obeż tal-IOTC għandu jiġi vvalidat mill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment li jkun qabad it-tonn, jew jekk il-bastiment ikun qed jopera skont arrangament ta' nolegg, mill-Istat li jkun esporta t-tonn;
 - (b) iċ-ċertifikat ta' riesportazzjoni tat-tonn obeż tal-IOTC għandu jiġi vvalidat mill-Istat li jkun esporta t-tonn mill-ġdid;
 - (c) id-dokumenti ta' statistika għat-tonn obeż li jinqabad mill-bastimenti tal-Unjoni jistgħu jiġu vvalidati mill-Istat Membru fejn il-prodotti jinhattu l-art, dment li l-kwantitajiet korrispondenti tat-tonn obeż jiġu esportati barra mill-Unjoni mit-territorju tal-Istati Membri tal-ħatt l-art.
4. Sal-15 ta' Marzu ta' kull sena, għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Dicembru tas-sena ta' qabel u sal-15 ta' Settembru ta' kull sena, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju tas-sena attwali, l-Istati Membri li jimportaw it-tonn obeż għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni d-data miġbura skont il-programm ta' dokumenti ta' statistika dwar it-tonn obeż, bl-użu tal-format stipulat fl-Anness III tas-CMM 03/03. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-informazzjoni u għandha tibghatha lis-Segretarjat tal-IOTC sal-1 ta' April u l-1 ta' Ottubru, rispettivament.
5. L-Istati Membri li jesportaw it-tonn obeż għandhom jeżaminaw id-data dwar l-esportazzjoni malli jircievu d-data dwar l-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, u għandhom jirrapportaw ir-riżultati lill-Kummissjoni kull sena, f'konformità mal-Artikolu 51(5).

KAPITOLU VI

MIŻURI TAL-ISTAT TAL-PORT, SPEZZJONI, INFURZAR U IUU

TAQSIMA 1

Miżuri tal-Istat tal-port

Artikolu 41

Punti ta' kuntatt u portijiet magħzula

1. Stat Membru li jixtieq jagħti access għall-portijiet tiegħu lil bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi li jgħorru speċijiet tal-IOTC maqbuda fiż-Żona jew prodotti tas-sajd li joriġinaw minn speċijiet tal-IOTC li ma jkunux għadhom inhattu l-art jew ġew ittrażbordati għandu:
- (a) jagħzel il-port fejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jistgħu jitolbu dħul skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008;
 - (b) jagħzel punt ta' kuntatt għall-fini ta' ksib ta' avviz minn qabel skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008;
 - (c) jagħzel punt ta' kuntatt għall-fini ta' ksib ta' rapporti ta' spezzjoni skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.
2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu kull tibdil fil-lista tal-portijiet u tal-punti ta' kuntatt magħzula lill-Kummissjoni, jew lil korp mahtur minnha, mill-inqas 30 jum qabel ma jsiru effettivi t-tibdiliet. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandhom jibagħtu dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC mill-inqas 15-il jum qabel ma jsiru effettivi t-tibdiliet.

*Artikolu 42***Notifika minn qabel**

1. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, il-perjodu għal notifika minn qabel għandu jkun mill-inqas 24 siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port jew immedjatament wara t-tmiem tal-operazzjonijiet tas-sajd, jekk id-distanza ta' ħin għall-port tkun inqas minn 24 siegħa.
2. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jagħtu l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew mir-rappreżentanti tagħhom għandha tkun dik meħtieġa skont l-Anness 10 ta' dan ir-Regolament li għandha tkun akkumpanjata minn ċertifikat tal-qbid invalidat f'konformità mal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 jekk daww il-bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi iġorru abbord prodotti tas-sajd tal-IOTC.
3. L-avviż minn qabel imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 u l-informazzjoni meħtieġa skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jistgħu jintbagħtu elettronikament permezz tal-applikazzjoni e-PSM.
4. L-Istati Membri tal-port jistgħu jitolbu kwalunkwe informazzjoni addizzjonali sabiex jiddeterminaw jekk il-bastimenti tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 kinux involuti f'sajd IUU jew f'attivitajiet relatati.

*Artikolu 43***Awtorizzazzjoni għad-dhul, għall-hatt u għat-trażbord fil-portijiet**

1. Wara li jirċievi l-informazzjoni rilevanti skont l-Artikolu 42, Stat Membru tal-port għandu jiddeciedi jekk jawtorizzax jew jiċhadx lil bastiment tas-sajd ta' pajjiżi terzi id-dhul u l-użu tal-portijiet tiegħu. Meta bastiment tas-sajd ta' pajjiżi terzi ikun ġie miċhud milli jidhol, l-Istat Membru tal-port għandu jinforma lill-Istat tal-bandiera tal-bastiment u lill-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandha tibgħat l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC mingħajr dewmien. L-Istati Membri tal-port għandhom jiċhdu d-dhul lill-bastimenti tas-sajd inklużi fil-lista ta' bastimenti IUU tal-IOTC, dik ta' kwalunkwe RFMO oħra jew fuq il-lista ta' bastimenti IUU tal-Unjoni.
2. Meta avviż minn qabel ikun ġie riċevut permezz tal-applikazzjoni e-PSM, l-Istat Membru tal-port għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu li jawtorizza jew jiċhad id-dhul fil-port permezz tal-istess applikazzjoni.
3. Skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, fil-każ ta' bastimenti tal-ġarr, id-dikjarazzjoni tat-trażbord tal-IOTC hija meħtieġa u għandha tiġi ppreżentata mill-inqas 48 siegħa qabel il-hin maħsub tal-hatt l-art. Sabiex jiżguraw li l-hatt l-art ikun konsistenti mal-ammont tal-qbid irrappurtat ta' kull bastiment tas-sajd tal-qbid, l-Istati Membri fejn għandhom jinhattu l-qabdiel trażbordati għandhom jiehdu l-miżuri xierqa biex jivverifikaw il-preċiżjoni tal-informazzjoni li tasal u għandhom jikkooperaw mal-Istat tal-bandiera tal-bastiment tal-ġarr, kwalunkwe Stat tal-port involut fit-trażbordi li għandhom jinhattu l-art u l-Istati tal-bandiera tal-bastimenti tas-sajd tal-qbid involuti. Dik il-verifika għandha titwettaq b'mod li l-bastiment tal-ġarr ikollu l-inqas interferenza u inkonvenjenza possibbli, u li ma jikkawżax deterjorament tal-kwalità tal-hut.
4. Meta dikjarazzjoni tal-hatt l-art jew tat-trażbord tasal għand l-Istat Membru tal-port minn bastiment tas-sajd tal-qbid skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, l-Istati Membri tal-port għandhom jiehdu miżuri xierqa biex jivverifikaw il-preċiżjoni tal-informazzjoni riċevuta u għandhom jikkooperaw mal-PKK tal-bandiera biex jiżguraw li l-hatt u/jew it-trażbordi jkunu konsistenti mal-ammont ta' qbid irrappurtat għal kull bastiment tal-qbid.
5. Kull Stat Membru tal-port għandu jippreżenta lill-Kummissjoni sal-15 ta' Ġunju ta' kull sena, il-lista ta' bastimenti tas-sajd li ma jtajrux il-bandiera ta' dak l-Istat Membru tal-port, u li jkunu hattew fil-portijiet tagħhom tonn u speċijiet simili għat-tonn maqbuda fis-Zona fis-sena kalendarja preċedenti. Dik l-informazzjoni għandha tiġi inkluża fil-mudell xieraq tar-rapport tal-IOTC u għandha tagħti dettalji dwar il-kompożizzjoni tal-qbid skont il-piż u l-ispeċijiet li jinhattu l-art. Il-Kummissjoni għandha teżamina rapporti bħal dawn u tibgħathom lis-Segretarjat tal-IOTC sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena.

TAQSIMA 2

Spezzjoni

Artikolu 44

Spezzjoni fil-port

1. Kull sena, kull Stat Membru tal-port għandu jispezzjona fil-portijiet magħzula tiegħu mill-inqas 5 % tal-ispeċijiet tal-IOTC li jinhattu l-art jew jiġu ttrażbordati minn bastimenti tas-sajd li ma jtajrux il-bandiera ta' dak l-Istat Membru tal-port.
2. L-ispezzjonijiet għandhom jinvolvu l-monitoraġġ tal-hatt l-art jew tat-trażbord kollu u jinkludu kontroverifika bejn il-kwantitajiet, skont l-ispeċi, irregistrati fl-avviż minn qabel u l-kwantitajiet skont l-ispeċi li fil-fatt jinhattu l-art jew jiġu ttrażbordati. Meta l-hatt jew it-trażbord jitlestha, l-ispettur għandu jivverifika u jinnota l-kwantitajiet skont l-ispeċi ta' hut li jibqgħu abbord.

Artikolu 45

Proċedura ta' spezzjoni

1. Dan l-Artikolu għandu japplika flimkien mar-regoli dwar il-proċedura ta' spezzjoni stipulati fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.
2. L-ispetturi mill-Istati Membri tal-port għandhom ikunu spetturi kkwalifikati kif xieraq awtorizzati għal dak il-għan, u għandu jkollhom dokument validu tal-identità li għandhom jipprezentaw lill-kaptan tal-bastiment li għandu jiġi spezzjonat.
3. Bħala standard minimu, l-Istati Membri tal-port għandhom jiżguraw li l-ispetturi tagħhom iwettqu l-kompiti stipulati fl-Anness II tas-CMM 16/11. L-Istati Membri tal-port, fit-tweqqif ta' spezzjonijiet fil-portijiet tagħhom, għandhom jirrikjedu lill-kaptan tal-bastiment jagħti lill-ispetturi l-assistenza u l-informazzjoni kollha meħtieġa, u jipprezenta materjal u dokumenti rilevanti kif jista' jkun meħtieġ, jew kopji ċċertifikati tagħhom.
4. Fir-rapport bil-miktub tar-riżultati ta' kull spezzjoni, kull Stat Membru tal-port għandu, bħala minimu, jinkludi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness III tas-CMM 16/11. Fi żmien tliet ijiem ta' xogħol mit-tlestija tal-ispezzjoni, l-Istat Membru tal-port għandu jibgħat kopja tar-rapport tal-ispezzjoni u, fuq talba, kopja oriġinali jew iċċertifikata tiegħu, lill-kaptan tal-bastiment spezzjonat, lill-Istat tal-bandiera, lill-Kummissjoni, jew lil korp mahtur minnha. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandhom jibagħtu minnufih l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC.
5. Sal-15 ta' Ġunju ta' kull sena, kull Stat Membru tal-port għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni l-lista ta' bastimenti tas-sajd li ma jtajrux il-bandiera ta' dak l-Istat Membru tal-port li jkun hatterw fil-portijiet tiegħu tonn u speċijiet simili għat-tonn maqbuda fiż-żona tal-IOTC fis-sena kalendarja preċedenti. Dik l-informazzjoni għandha tagħti dettalji dwar il-kompożizzjoni tal-qbid skont il-piż u l-ispeċijiet li jinhattu l-art. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC sal-1 ta' Lulju ta' kull sena.

TAQSIMA 3

Infurzar

Artikolu 46

Proċedura fil-każ ta' evidenza ta' ksur tal-miżuri tal-IOTC matul l-ispezzjonijiet fil-port

1. Jekk l-informazzjoni miġbura matul l-ispezzjoni tipprovdha evidenza li bastiment tas-sajd ikun wettaq ksur tal-miżuri tal-IOTC, dan l-Artikolu għandu japplika flimkien mal-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tal-port għandhom jibagħtu kopja tar-rapport tal-ispezzjoni lill-Kummissjoni, jew lil korp mahtur minnha, mill-aktar fis possibbli u fi kwalunkwe każ fi żmien tlett ijiem ta' xogħol. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandhom jittrażmettu dak ir-rapport lis-Segretarjat tal-IOTC u lill-punt ta' kuntatt tal-PKK tal-bandiera mingħajr dewmien.

3. L-Istati Membri tal-port għandhom jinnotifikaw minnufih l-azzjoni mehuda f'każ ta' ksur lill-awtorità kompetenti tal-PKK tal-bandiera u lill-Kummissjoni, jew lil korp mahtur minnha. Il-Kummissjoni, jew il-korp mahtur minnha, għandhom jibagħtu dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC.

Artikolu 47

Allegat ksur irrappurtat mill-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni, billi jużaw il-formola ta' rappurtar tal-Anness I tas-CMM 18/03, kwalunkwe informazzjoni dokumentata li tindika każijiet possibbli ta' nuqqas ta' konformità minn kwalunkwe bastiment tas-sajd mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-IOTC fiz-Żona matul l-aħħar sentejn mill-inqas 80 jum qabel il-laqgħa annwali tal-IOTC. Il-Kummissjoni għandha teżamina dik l-informazzjoni u, jekk ikun meħtieġ, tibghatha lis-Segretarjat tal-IOTC mill-inqas 70 jum qabel il-laqgħa tal-kumitat ta' konformità.

2. L-informazzjoni dokumentata msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni dwar l-attività tas-sajd IUU ta' kull wiehed mill-bastimenti elenkati, inkluż:

- (a) rapporti dwar l-allegata attività ta' sajd IUU relatata mas-CMMs fis-seħh;
- (b) informazzjoni kummerċjali miksuba abbażi ta' statistika kummerċjali rilevanti bhal dik minn dokumenti statistiċi u statistika nazzjonali jew internazzjonali verifikabbli oħra;
- (c) kwalunkwe informazzjoni miksuba minn sorsi oħra jew miġbura minn żoni tas-sajd, bhal:
 - informazzjoni miġbura minn spezzjonijiet imwettqa fil-port jew fuq il-baħar;
 - informazzjoni mill-Istati kostali inkluż data tat-transponder VMS jew tas-Sistema ta' Identifikazzjoni Awtomatika (AIS), data ta' sorveljanza minn satelliti jew assi tal-ajru jew tal-baħar;
 - programmi tal-IOTC, hliet fejn programm bhal dan jistipula li l-informazzjoni miġbura tkun trid tinzamm kunfidenzjali; jew
 - informazzjoni u intelligence miġbura minn partijiet terzi.

Artikolu 48

Allegat ksur irrappurtat mill-PKK u mis-Segretarjat tal-IOTC

1. Jekk il-Kummissjoni tircievi mingħand PKK jew is-Segretarjat tal-IOTC kwalunkwe informazzjoni li tindika allegati attivitajiet ta' sajd IUU minn bastiment tas-sajd tal-Unjoni, hija għandha tibghat dik l-informazzjoni lill-Istat Membru kkonċernat mingħajr dewmien.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi lill-Kummissjoni bis-sejbiet ta' kull investigazzjoni li ssir b'rabta ma' allegazzjonijiet ta' nuqqas ta' konformità minn bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu, u jirrapporta kull azzjoni li titwettaq biex jiġu indirizzati kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità, tal-inqas 45 jum qabel il-laqgħa annwali tal-IOTC. Il-Kummissjoni għandha tibghat dik l-informazzjoni lill-IOTC mill-inqas 15-il jum qabel il-laqgħa annwali.

Artikolu 49

Abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU tal-IOTC

1. Jekk il-Kummissjoni tircievi notifika uffiċjali dwar l-inklużjoni ta' bastiment tas-sajd tal-Unjoni fl-abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU tal-IOTC mis-Segretarjat tal-IOTC, hija għandha tibghat dik in-notifika, inkluż l-evidenza ta' sostenn u kwalunkwe informazzjoni dokumentata oħra pprovduta mis-Segretarjat tal-IOTC, lill-Istat Membru tal-bandiera kkonċernat.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi kummenti mhux aktar tard minn 30 jum qabel il-laqgħa annwali tal-Kumitat ta' Konformità tal-IOTC. Il-Kummissjoni għandha teżamina u tibgħat dik l-informazzjoni lis-Segretarjat tal-IOTC mill-inqas 15-il jum qabel il-laqgħa annwali tal-Kumitat ta' Konformità.
3. Ladarba jiġu nnotifikati mill-Kummissjoni, l-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bandiera kkonċernat għandhom:
 - (a) jinnotifikaw lis-sid u lill-operaturi tal-bastiment tas-sajd bl-inklużjoni tiegħu fl-abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU tal-IOTC u bil-konsegwenzi possibbli li jistgħu jirriżultaw mill-konferma ta' dik l-inklużjoni fil-lista ta' bastimenti IUU adottata mill-IOTC; u
 - (b) jissorveljaw mill-qrib il-bastimenti inklużi fl-abbozz tal-lista ta' bastimenti IUU tal-IOTC, biex jiddeterminaw l-attivitajiet tagħhom u jiskopru bidliet possibbli fl-ismijiet, fil-bnadar, jew fis-sid irregistrat ta' dawk il-bastimenti.

Artikolu 50

Lista proviżorja ta' bastimenti IUU tal-IOTC

1. Sabiex jiġi evitat li bastiment tas-sajd tal-Unjoni inkluż fl-abbozz tal-lista tal-bastimenti IUU tal-IOTC, kif imsemmi fl-Artikolu 49, jiġi inkluż fil-lista proviżorja tal-bastimenti IUU tal-IOTC, l-Istat Membru tal-bandiera għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja lill-Kummissjoni li turi li:
 - (a) il-bastiment kien, f'kull hin rilevanti, konformi mal-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tiegħu u:
 - wettaq attivitajiet tas-sajd b'mod konsistenti mas-CMMs;
 - wettaq attivitajiet ta' sajd fl-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat kostali b'mod konsistenti mal-liġijiet u r-regolamenti ta' dak l-Istat kostali, jew
 - stad esklużivament għal speċijiet mhux koperti mill-Ftehim; jew
 - (b) ttiehdet azzjoni punitiva effettiva b'reazzjoni għall-attivitajiet tas-sajd IUU inkwistjoni, inkluż il-prosekuzzjoni u l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet ta' severità adegwata biex l-iżgurar tal-konformità u l-iskoraġġiment ta' aktar ksur ikunu effettivi.
2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u tibgħatha lis-Segretarjat tal-IOTC mingħajr dewmien.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 51

Rappurtar ta' data

1. Mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni, bl-użu tat-tabella li tinsab fl-Anness II tas-CMM 18/07, l-informazzjoni għas-sena kalendarja preċedenti, dwar l-elementi li ġejjin:
 - (a) stimi tal-qabda totali skont l-ispeċi u l-irkaptu, jekk possibbli kull tliet xhur, separati, kull meta jkun possibbli, skont il-qabdiet miżmuma f'piż haj u l-iskartar f'piż haj jew għadd, għall-ispeċijiet kollha taht il-mandat tal-IOTC kif ukoll l-ispeċijiet elazmobranki komunement l-aktar maqbuda skont ir-rekords tal-qabdiet u tal-incidenti;
 - (b) id-data totali tal-qabdiet li tikkonċerna ċ-ċetaċġi, il-fkieren tal-baħar u d-data dwar l-għasafar tal-baħar kif imsemmija fl-Artikoli 20, 21 u 22, rispettivament;
 - (c) għas-sajd bit-tartarun tal-borża u bil-qasba u x-xlief, id-data dwar il-qabdiet u l-isforz imqasma skont il-modalità tas-sajd u estrapolata biex turi l-qabdiet nazzjonali totali ta' kull xahar għal kull irkaptu; għandhom jiġu sottomessi wkoll b'mod regolari dokumenti li jiddeskrivu l-proċeduri ta' estrapolazzjoni;

(d) għas-sajd bil-konz, id-data dwar il-qabdiet skont l-ispeċi, f'għadd jew piż, u l-isforz bhala l-għadd ta' snanar użati pprovduta b'żona maqsuma bi grilja ta' 5° u bis-saffi tax-xahar; għandhom jiġu sottomessi wkoll b'mod regolari dokumenti li jiddeskrivu l-proċeduri ta' estrapolazzjoni;

(e) sommarju tal-qabdiet tat-tonn isfar l-aktar reċenti f'konformità mal-Artikolu 39;

(f) qabdiet zero, li għandhom jiġu rrapportati bl-użu tat-tabella li tinsab fl-Anness II tas-CMM 18/07.

2. Barra mill-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jinkludu d-data li ġejja dwar l-isforz tas-sajd mill-flotta bit-tartarun tal-borża bl-użu ta' bastimenti tal-provvista u l-FADs:

(a) l-għadd u l-karatteristiċi tal-bastimenti tal-provvista bit-tartarun tal-borża, li joperaw taħt il-bandiera tagħhom, jew li jassistu lill-bastimenti bit-tartarun tal-borża li joperaw taħt il-bandiera tagħhom, jew liċenzjati biex joperaw fiż-ŻEE tagħhom, li jkunu ġew operati fiż-Żona;

(b) l-għadd u l-jiem fuq il-baħar skont il-bastimenti bit-tartarun tal-borża u l-bastimenti tal-provvista bit-tartarun tal-borża b'żona maqsuma bi grilja ta' 1° u tax-xahar li għandhom jiġu rrapportati mill-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment tal-provvista;

(c) il-pożizzjonijiet, id-dati u l-hin tal-kalar, l-identifikatur u t-tip tal-FAD, u l-karatteristiċi tad-disinn tal-FAD ta' kull FAD.

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, għat-tip ta' bastimenti u fir-rigward tad-data proviżorja u finali, għandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni fid-dati li ġejjin:

(a) id-data proviżorja għall-flotot tas-sajd bil-konz li joperaw fl-ibhra internazzjonali għas-sena ta' qabel għandha tiġi pprezentata mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju ta' kull sena, id-data finali għandha tiġi pprezentata mhux aktar tard mill-15 ta' Diċembru ta' kull sena;

(b) id-data finali għall-flotot l-oħra kollha, inkluż il-bastimenti tal-provvista, għandha tiġi pprezentata mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju ta' kull sena.

4. Il-Kummissjoni għandha tanalizza l-informazzjoni, u tibgħatha lis-Segretarjat tal-IOTC sal-iskadenzi speċifiċi previsti f' dan ir-Regolament.

5. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni 75 jum qabel il-laqgħa annwali tal-IOTC, informazzjoni għas-sena kalendarja preċedenti, li jkun fiha l-informazzjoni dwar l-azzjonijiet mehuda biex jimplimentaw l-obbligi ta' rappurtar tagħhom għas-sajd kollu tal-IOTC, inkluż l-ispeċijiet ta' klieb il-baħar maqbuda b'rabta mas-sajd tal-IOTC, b'mod partikolari l-passi mehuda biex itejbu l-għbir tad-data tagħhom għal qabdiet diretti u incidentali. Il-Kummissjoni għandha tiġbor l-informazzjoni f'rapport ta' implimentazzjoni tal-Unjoni u tibgħatha lis-Segretarjat tal-IOTC.

6. L-Istati Membri tal-bandiera għandhom jibagħtu kull sena rapport xjentifiku nazzjonali lill-Kummissjoni, mhux aktar tard minn 45 jum qabel is-sessjoni tal-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC, f'data kkomunikata mill-Kummissjoni, li jkun fih l-informazzjoni li ġejja:

(a) statistika ġenerali dwar is-sajd;

(b) rapport dwar l-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat;

(c) il-progress miksub fit-twettiq tar-riċerka kif previst fl-Artikolu 15(3), l-Artikolu 16(3), l-Artikolu 17(4) u l-Artikolu 18(5); u

(d) informazzjoni rilevanti oħra relatata mal-attivajiet tas-sajd għal speċijiet tal-IOTC kif ukoll klieb il-baħar, prodotti sekondarji oħra u qabdiet incidentali.

7. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 6 għandu jiġi mfassal f'konformità mal-mudell preskritt mill-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Istati Membri tal-bandiera l-mudell mehtieg. Il-Kummissjoni għandha tanalizza l-informazzjoni fir-rapport, tikkompilaha f'rapport tal-Unjoni u tibgħatha lis-Segretarjat tal-IOTC.

*Artikolu 52***Kunfidenzjalità u protezzjoni tad-data**

1. Id-data li tingabar u tiġi skambjata fil-qafas ta' dan ir-Regolament għandha tiġi ttrattata f'konformità mar-regoli applikabbli dwar il-kunfidenzjalità f'konformità mal-Artikoli 112 u 113 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
2. Il-ġbir, it-trasferiment, il-ħżin jew l-ipproċessar b'xi mod ieħor ta' kwalunkwe data skont dan ir-Regolament għandhom ikunu f'konformità mar-Regolamenti (UE) 2016/679 u (UE) 2018/1725.
3. Id-data personali pproċessata skont dan ir-Regolament ma għandhiex tinħażen għal perjodu itwal minn 10 snin, hliet jekk id-data personali tkun meħtieġa biex tippermetti s-segwitu ta' ksur, spezzjoni, jew proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi. F'dawk il-każijiet, id-data personali tista' tinħażen għal 20 sena. Jekk id-data personali tinzamm għal perjodu itwal, dik id-data għandha tiġi anonimizata.

*Artikolu 53***Linji gwida**

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi lill-Istati Membri li għandhom opportunitajiet tas-sajd fis-sajd ġestit mill-IOTC kwalunkwe linji gwida żviluppata mill-IOTC, b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (a) gwidi ta' identifikazzjoni u prattiki ta' ġestjoni għall-klieb il-baħar;
- (b) proċeduri ta' mmaniġġar għal raj tal-qrun;
- (c) il-linji gwida dwar l-aħjar prattika tal-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC għar-rilaxx u l-immaniġġar sikuri tal-klieb balena;
- (d) il-linji gwida dwar l-aħjar prattika tal-Kumitat Xjentifiku tal-IOTC għar-rilaxx u t-trattament sikuri taċ-ċetaċji; u
- (e) linji gwida dwar l-immaniġġar tal-fkieren tal-baħar.

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li dawk il-linji gwida jiġu pprovduti lill-kaptani tal-bastimenti tagħhom involuti fis-sajd ikkonċernat. Dawk il-kaptani għandhom jiehdu l-passi raġonevoli kollha biex japplikaw dawn il-linji gwida.

*Artikolu 54***Proċedura għall-emendi**

1. Fejn ikun meħtieġ sabiex jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni l-emendi jew is-supplimenti għar-riżoluzzjonijiet eżistenti tal-IOTC li jsiru vinkolanti fuq l-Unjoni, u dment li l-emendi għad-dritt tal-Unjoni ma jmorru lil hinn mir-riżoluzzjonijiet tal-IOTC, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 55 bil-ghan li temenda:

- (a) id-deskrizzjoni tal-FADs fl-Artikolu 10;
- (b) il-portijiet tal-PKK li għandhom jintużaw għat-trażbord fl-Artikolu 12;
- (c) l-informazzjoni għal kull bastiment għal-lista ta' bastimenti attivi għat-tonn u għall-pixxispad stabbilita fl-Artikolu 24(3);
- (d) il-perċentwal tal-kopertura tal-osservaturi stabbilit fl-Artikolu 30(1);
- (e) il-kopertura ta' dawk li jieħdu l-kampjuni fuq il-post għas-sajd artiġjanali stabbilita fl-Artikolu 32(1);
- (f) il-kondizzjonijiet tan-noleġġ stabbiliti fl-Artikolu 35(1);
- (g) il-perċentwal ta' spezzjonijiet għall-ħatt l-art fil-port stabbilit fl-Artikolu 44(1);

- (h) l-iskadenzi tar-rappurtar stabbiliti fl-Artikolu 29(1) u (3), l-Artikolu 45(5) u l-Artikolu 51;
 - (i) l-Annessi 1 sa 10;
 - (j) referenzi għal atti internazzjonali stabbiliti fl-Artikolu 9(3), il-punt (a), l-Artikolu 9(4), l-Artikolu 21(4), l-Artikolu 23(4), l-Artikolu 27(3), l-Artikolu 40(3) u (4), l-Artikolu 42(3), l-Artikolu 45(3) u (4), l-Artikolu 47(1) u l-Artikolu 51(1).
2. Kwalunkwe emenda adottata f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tkun strettament limitata għall-implimentazzjoni fid-dritt tal-Unjoni ta' emendi għar-riżoluzzjonijiet tal-IOTC ikkonċernati li huma vinkolanti għall-Unjoni, u ta' supplimenti tagħhom.

Artikolu 55

Eżerċitar tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 54 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin mit-22 ta' Diċembru 2022. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perjodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 54 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma għandha taffettwa l-validità ta' ebda att delegat diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 54 għandu jidhol fis-sehħ biss jekk la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu oġġezzjonaw għalih fi żmien xahrejn minn meta jkunu ġew mgħarrfin bih jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw għalih. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 56

Emendi għar-Regolamenti (KE) Nru 1936/2001, (KE) Nru 1984/2003, u (KE) Nru 520/2007

1. L-Artikolu 2, il-punt (b) u l-Artikoli 20, 20a, 20b, 20c, 20d, 20e, 21 u 21a tar-Regolament (KE) Nru 1936/2001 huma mhassra.
2. L-Artikolu 1, il-punt (b), l-Artikolu 8, il-punt (b), u l-Annessi VII, XII, XIV, u XVIII tar-Regolament (KE) Nru 1984/2003 huma mhassra.
3. L-Artikolu 4(2) u l-Artikoli 18, 19, u 20 tar-Regolament (KE) Nru 520/2007 huma mhassra.

*Artikolu 57***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, it-23 ta' Novembru 2022.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
R. METSOLA

Għall-Kunsill
Il-President
M. BEK

ANNEX 1

Irreġistra darba għal kull kalata/operazzjoni

Nota: għall-irkapti kollha f'dan l-Anness uża l-format li ġej għad-data u l-hin

Għad-data: meta tiġi rreġistrata d-data tal-kalata/operazzjoni: irreġistra s-SSSS/XX/JJ

Għall-hin: irreġistra hin ta' 24 siegħa bħala l-hin lokali, GMT jew il-hin nazzjonali u specifika b'mod ċar liema hin intuża.

OPERAZZJONI

Għall-konz:

Data tal-kalata

Pożizzjoni flatitude u flongitudni: jew il-pożizzjoni f'nofsinhar jew il-pożizzjoni tal-bidu tal-irkaptu jew tal-kodiċi taż-żona tal-operazzjoni (eż. ż-ZEE tas-Seychelles, ibħra internazzjonali, eċċ.) jistgħu jintużaw b'mod fakultattiv

Hin tal-bidu tal-kalar u, fejn possibbli, l-irkupru tal-irkaptu

Għadd ta' snanar bejn is-sufruni: jekk ikun hemm għadd ta' snanar differenti bejn is-sufruni f'kalata waħda, irreġistra l-aktar numru rappreżentattiv (medju)

Għadd totali ta' snanar użati fil-kalata

Għadd ta' bsaten tad-dawl użati fil-kalata

Tip ta' lixka użata fil-kalata: eż. ħut, klamar, eċċ.

B'mod fakultattiv, it-temperatura tas-superfiċje tal-baħar f'nofsinhar b'punt decimali wiehed (XX.X°C)

Għat-tartarun tal-borża:

Data tal-kalata

Tip ta' avveniment: kalata tas-sajd jew użu ta' rkaptu ġdid biex jingemal-ħut (FAD)

Pożizzjoni flatitude u longitudni u l-hin tal-avveniment, jew jekk l-ebda avveniment matul il-jum, f'nofsinhar

Jekk kalata tas-sajd: specifika jekk il-kalata kinitx ta' suċċess, id-durata tagħha, x'kalata ntuzat, it-tip ta' ġliba (hieles jew assoċjat mal-FAD). Jekk assoċjat mal-FAD, specifika t-tip (eż. zokk maqtuġh jew oġġett naturali ieħor, irkaptu mitluq għal riħu biex jingemal-ħut, FAD ankrat, eċċ.). Irreferi għas-CMM 18/08

Proċeduri dwar pjan ta' ġestjoni ta' FADs, inkluż limitazzjoni fuq l-għadd ta' FADs, specifikazzjoni aktar dettaljata tar-rappurtar tal-qbid minn kalar tal-FAD, u l-iżvilupp ta' disinji mtejba tal-FAD li jnaqqsu l-inċidenza ta' thabbil ta' specijiet mhux fil-mira (jew kwalunkwe Riżoluzzjoni ta' sostituzzjoni sussegwenti)

B'mod fakultattiv, it-temperatura tas-superfiċje tal-baħar f'nofsinhar b'punt decimali wiehed (XX.X°C)

Għall-ghazel:

Data tal-kalar: irreġistra d-data għal kull kalata jew jum fuq il-baħar (għal jiem mingħajr kalar)

Tul totali tax-xibka (metri): tul tal-lejt tas-sufruni użat għal kull kalata f'metri

Hin tal-bidu tas-sajd: irreġistra l-hin meta tibda kull kalata u, meta jkun possibbli, l-irkupru tal-irkaptu

Pożizzjoni tal-bidu u tat-tmiem flatitude u flongitudni: irreġistra l-latitude u l-longitudni tal-bidu u tat-tmiem li jirrappreżentaw iż-żona fejn huwa kalat l-irkaptu tiegħek jew, jekk ma jkunx hemm kalata, irreġistra l-latitude u l-longitudni f'nofsinhar għal jiem mingħajr kalar

Fond li fih tiġi kalata x-xibka (metri): fond approssimattiv li fih jiġi kalat l-ghażel

Għal Sajd bil-Qasba u x-Xlief:

Informazzjoni dwar l-isforz tas-sajd fil-ġurnali ta' abbord għandha tiġi rreġistrata kuljum. Informazzjoni dwar il-qbid fil-ġurnali ta' abbord għandha tiġi rreġistrata skont il-vjaġġ jew, meta jkun possibbli, skont il-jum tas-sajd.

Data tal-operazzjoni: irreġistra l-jum jew id-data

Pożizzjoni f'latitudni u f'longitudni f'nofsinar

Għadd ta' qasab tas-sajd użati matul dak il-jum

Hin tal-bidu tas-sajd (irreġistra l-hin eżatt wara li jitlestha s-sajd bil-lixka u l-bastiment imur fl-oċean għas-sajd. Għal diversi jiem, għandu jiġi rreġistrat il-hin li fih tibda t-tiftixa) u l-hin tat-tmiem tas-sajd (irreġistra l-hin eżatt wara li s-sajd ikun tlesta mill-aħħar ġliba; għal diversi jiem dan huwa l-hin li s-sajd jitwaqqaf mill-aħħar ġliba). Għal diversi jiem, hemm bżonn li jiġi rreġistrat l-għadd ta' jiem tas-sajd.

Tip ta' ġliba: Ġliba assoċjata mal-FAD jew hielsa minnu

QBID

Piż tal-qbid (kg) jew l-għadd skont l-ispeċi għal kull kalata/shot/avveniment tas-sajd għal kull waħda mill-ispeċijiet u l-forma tal-ipproċessar fit-taqsim "Speċi" hawn taħt:

Għall-konz skont l-għadd u l-piż

Għat-tartarun tal-borża skont il-piż

Għall-ghażel skont il-piż

Għall-qasba u x-xlief skont il-piż jew l-għadd

SPEĊI

Għall-konz:

Speċi primarja	Kodiċi FAO	Speċijiet oħrajn	Kodiċi FAO
Tonna tan-Nofsinar (<i>Thunnus maccoyii</i>)	SBF	Pastardella (<i>Tetrapturus angustirostris</i>)	SSP
Alonga (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Huta kahla (<i>Prionace glauca</i>)	BSH
Tonn obeż (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Pixxitondu (<i>Isurus spp.</i>)	MAK
Tonna safra (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Pixxiplamtu (<i>Lamna nasus</i>)	POR
Palamit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Kurazzi (<i>Sphyrna spp.</i>)	SPN
Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	SWO	Kelb il-baħar ħariri (<i>Carcharhinus falciformis</i>)	FAL
Marlin bil-faxxa (<i>Tetrapturus audax</i>)	MLS	Hut iehor bl-għadam	MZZ
Marlin blu (<i>Makaira nigricans</i>)	BUM	Klieb il-baħar oħrajn	SKH
Marlin iswed (<i>Istiompax indica</i>)	BLM	Għasafar tal-baħar (għadd) (1)	
Pixxivela tal-Indo-Paċifiku (<i>Istiophorus platypterus</i>)	SFA	Mammiferi tal-baħar (għadd)	MAM

		Fkieren tal-baħar (għadd)	TTX
		Pixxivolpi (<i>Alopias</i> spp.)	THR
		Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku (<i>Carcharhinus longimanus</i>)	OCS
		Speċijiet fakultattivi li għandhom jiġu rreġistrati	
		Tiger shark (<i>Galeocerdo cuvier</i>)	TIG
		Kelb kukkudrill (<i>Pseudocarcharias kamoharui</i>)	PSK
		Kelb abjad (<i>Carcharodon carcharias</i>)	WSH
		Manti u raj tal-qrun (<i>Mobulidae</i>)	MAN
		Boll vjola (<i>Pteroplatytrygon violacea</i>)	PLS
		Raja oħra	

(¹) Meta PKK tkun qed timplimenta bis-shih il-programm ta' osservatur, il-forniment ta' data dwar l-għasafar tal-baħar huwa fakultattiv

Għat-tartarun tal-borża:

Speċi primarja	Kodiċi FAO	Speċijiet oħrajn	Kodiċi FAO
Alonga (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Fkieren tal-baħar (għadd)	TTX
Tonn obeż (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Mammiferi tal-baħar (għadd)	MAM
Tonna safra (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Kelb balena (<i>Rhincodon typus</i>) (għadd)	RHN
Palamit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Pixxivolpi (<i>Alopias</i> spp.)	THR
Speċijiet oħra tal-IOTC		Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku (<i>Carcharhinus longimanus</i>)	OCS
		Kelb il-baħar ħariri (<i>Carcharhinus falciformis</i>)	FAL
		Speċijiet fakultattivi li għandhom jiġu rreġistrati	Kodiċi FAO
		Manti u raj tal-qrun (<i>Mobulidae</i>)	MAN
		Klieb il-baħar oħrajn	SKH
		Raja oħra	
		Hut iehor bl-għadam	MZZ

Għall-ghażel:

Speċi primarja	Kodiċi FAO	Speċijiet oħrajn	Kodiċi FAO
Alonga (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Pastardella (<i>Tetrapturus angustirostris</i>)	SSP
Tonn obeż (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Huta kaħla (<i>Prionace glauca</i>)	BSH
Tonna safra (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Pixxitondu (<i>Isurus</i> spp.)	MAK
Palamit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Pixxiplamtu (<i>Lamna nasus</i>)	POR

Tonn ta' denbu twil (<i>Thunnus tonggol</i>)	LOT	Kurazzi (<i>Sphyrna</i> spp.)	SPN
Tumbrell (<i>Auxis thazard</i>)	FRI	Klieb il-baħar ohrajn	SKH
Żgamirru (<i>Auxis rochei</i>)	BLT	Ħut iehor bl-ġhadam	MZZ
Kubrita tal-Indo-Paċifiku tal-Punent (<i>Euthynnus affinis</i>)	KAW	Fkieren tal-baħar (ġhadd)	TTX
Kavall Spanjol bi strixxi dojq (<i>Scomberomorus commerson</i>)	COM	Mammiferi tal-baħar (ġhadd)	MAM
Kavall sultan tal-Indo-Paċifiku (<i>Scomberomorus guttatus</i>)	GUT	Kelb balena (<i>Rhinocodon typus</i>) (ġhadd)	RHN
Pixxispad (<i>Xiphias gladius</i>)	SWO	Għasafar tal-baħar (ġhadd) (¹)	
Pixxivela tal-Indo-Paċifiku (<i>Istiophorus platypterus</i>)	SFA	Pixxivolpi (<i>Alopias</i> spp.)	THR
Marlin (<i>Tetrapturus</i> spp, <i>Makaira</i> spp.)	BIL	Kelb il-baħar tal-qarnuna bajda oċeaniku (<i>Carcharhinus longimanus</i>)	OCS
Tonna tan-Nofsinhar (<i>Thunnus maccoyii</i>)	SBF	Speċijiet fakultattivi li għandhom jiġu rreġistrati	
		Tiger shark (<i>Galeocerdo cuvier</i>)	TIG
		Kelb kukkudrill (<i>Pseudocarcharias kamoharui</i>)	PSK
		Manti u raj tal-qrun (<i>Mobulidae</i>)	MAN
		Boll vjola (<i>Pteroplatytrygon violacea</i>)	PLS
		Raja ohra	

(¹) Meta PKK tkun qed timplimenta bis-shih il-programm ta' osservatur, il-forniment ta' data dwar l-ghasafar tal-baħar huwa fakultattiv

Għal Sajd bil-qasba u x-xliet:

Speċi Primarja	Kodiċi FAO	Speċijiet ohrajn	Kodiċi FAO
Alonga (<i>Thunnus alalunga</i>)	ALB	Ħut iehor bl-ġhadam	MZZ
Tonn obeż (<i>Thunnus obesus</i>)	BET	Klieb il-baħar	SKH
Tonna safra (<i>Thunnus albacares</i>)	YFT	Raja	
Palamit (<i>Katsuwonus pelamis</i>)	SKJ	Fkieren tal-baħar (ġhadd)	TTX
Tumbrell u żgamirru (<i>Auxis</i> spp.)	FRZ		
Kubrita tal-Indo-Paċifiku tal-Punent (<i>Euthynnus affinis</i>)	KAW		
Tonn ta' denbu twil (<i>Thunnus tonggol</i>)	LOT		
Kavall Spanjol bi strixxi dojq (<i>Scomberomorus commerson</i>)	COM		
Speċijiet ohra tal-IOTC			

KUMMENTI

Hemm bżonn li r-rimi ta' tonn, ta' hut simili għat-tonn u ta' klieb il-baħar jiġi rreġistrat skont l-ispeċi bil-piż (kg) jew l-ġhadd għall-irkapti kollha fil-kummenti.

Hemm bżonn li kwalunkwe interazzjoni ma' klieb balena (*Rhinocodon typus*), ma' mammiferi tal-baħar, u ma' għasafar tal-baħar tiġi rreġistrata fil-kummenti.

Informazzjoni oħra għandha tinkiteb ukoll fil-kummenti.

Nota: L-ispeċijiet inklużi fil-gurnali ta' abbord huma meqjusa bħala rekwiżit minimu. B'mod fakultattiv, hemm bżonn li jiżiedu speċijiet oħra ta' klieb il-baħar u/jew ta' hut li jinqabdu ta' spiss kif meħtieġ f'zoni u sajd differenti.

ANNEX 2

Linji gwida għall-preparazzjoni tal-pjanijiet ta' Ġestjoni għall-irkaptu mitluq għall-riħu biex jingema' l-ħut (DFADs)

Sabiex jiġu rrispettati l-obbligi b'rispett tal-pjan ta' ġestjoni għad-DFAD (DFAD - MP) li jrid jitressaq lill-Kummissjoni mill-Istati Membri bil-flotot li jistadu fiż-żona ta' kompetenza tal-IOTC, assoċjati mad-DFADs, hemm b'żonn li d-DFAD-MP jinkludi:

1. Objettiv
2. Kamp ta' Applikazzjoni
Deskrizzjoni tal-applikazzjoni b'rispett ta':
tipi ta' bastimenti u ta' bastimenti ta' appoġġ u għall-garr
għadd tad-DFADs u għadd tas-sinjali tad-DFADs li jintużaw
proċeduri ta' rappurtar għall-użu ta' DFAD
politika għat-tnaqqis u l-użu ta' qabdiet inċidentali
kunsiderazzjoni ta' interazzjoni ma' tipi oħra ta' rkaptu
pjanijiet għall-monitoraġġ u l-irkupru ta' DFADs mitlufa
dikjarazzjoni jew politika dwar "sjieda ta' DFAD"
3. Arranġamenti istituzzjonali għall-ġestjoni tal-Pjanijiet ta' Ġestjoni għad-DFADs:
responsabbiltajiet istituzzjonali
proċessi ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-użu ta' DFADs u/jew sinjali ta' DFADs
obbligi għas-sidien u l-kaptani tal-bastimenti b'rispett għall-użu ta' DFADs u/jew is-sinjali ta' DFADs
politika ta' sostituzzjoni ta' DFADs u/jew sinjali ta' DFADs
obbligi ta' rappurtar
4. speċifikazzjonijiet u rekwiżiti għall-kostruzzjoni ta' DFADs:
Karatteristiċi tad-disinn ta' DFAD (deskrizzjoni)
markaturi u identifikaturi ta' DFADs, inkluż sinjali ta' DFADs
rekwiżiti tad-dawl
rifletturi tar-radar
distanza viżibbli
bagi ta' sinjalazzjoni bir-radju (rekwiżit għan-numru tas-serje)
transriċevituri bis-satellita (rekwiżit għan-numru tas-serje)
5. Żoni applikabbli:
dettalji ta' kwalunkwe żona jew perjodu magħluq eż. ibħra territorjali, rotot marittimi, qrubija għal sajd artigjanali, eċċ.
6. Perjodu applikabbli għad-DFAD-MP.
7. Mezzi għall-monitoraġġ u r-reviżjoni tal-implimentazzjoni tad-DFAD-MP.
8. Mudell tal-ġurnal ta' abbord ta' DFAD (id-data li trid tingabar hija speċifikata fl-Anness 3).

Linji gwida għat-tnejn tal-pjanijiet ta' ġestjoni għall-irkaptu ankrat biex jingema' l-hut (AFAD)

Sabiex jiġu appoġġati l-obbligi fir-rigward tal-Pjan ta' Ġestjoni għall-AFAD (AFAD - MP) li jrid jittressaq lis-Segretarjat tal-IOTC mill-PKK bil-flotot li jistadu fiż-żona ta' kompetenza tal-IOTC, assoċjati mal-AFADs, hemm bżonn li l-AFAD-MP jinkludi:

1. Objettiv

2. Kamp ta' Applikazzjoni:

Deskrizzjoni tal-applikazzjoni fir-rigward ta':

- (a) tipi ta' bastimenti
- (b) għadd ta' AFAD u/jew għadd ta' sinjali AFAD li għandhom jintużaw (għal kull tip ta' AFAD)
- (c) proċeduri ta' rappurtar għall-użu ta' AFAD
- (d) distanzi bejn l-AFADs
- (e) politika għat-tnaqqis u l-użu ta' qabdiet incidentali
- (f) kunsiderazzjoni ta' interazzjoni ma' tipi oħra ta' rkaptu
- (g) stabbiliment ta' inventarji tal-AFADs użati, bid-dettalji tal-identifikaturi tal-AFAD, il-karatteristiċi u t-tagħmir ta' kull AFAD kif stipulat fil-punt 4 ta' dan l-Anness, il-koordinati tas-siti tal-irmigġ tal-AFAD, id-data tal-kalar tal-AFAD, id-data tat-telf tal-AFAD u d-data tal-kalar mill-ġdid tal-AFAD
- (h) pjanijiet għall-monitoraġġ u l-irkupru ta' AFADs mitlufa
- (i) dikjarazzjoni jew politika dwar "sjieda ta' AFAD"

3. Arranġamenti istituzzjonali għall-ġestjoni tal-AFAD-MP:

- (a) responsabbiltajiet istituzzjonali
- (b) regolamenti applikabbli għall-kalar u l-użu ta' AFADs
- (c) tiswijiet ta' AFADs, regoli ta' manutenzjoni u politika ta' sostituzzjoni
- (d) sistema ta' ġbir ta' data
- (e) obbligi ta' rappurtar

4. speċifikazzjonijiet u rekwiżiti għall-kostruzzjoni ta' AFADs:

- (a) karatteristiċi tad-disinn ta' AFAD (deskrizzjoni kemm tal-istruttura li żżomm f'wiċċ l-ilma kif ukoll tal-istruttura ta' taht l-ilma, b'enfasi speċjali fuq kwalunkwe materjal tax-xbieki użat)
- (b) ankraġġ użat għall-irmigġ
- (c) markaturi u identifikaturi ta' AFADs, inkluż sinjali ta' AFADs jekk ikun hemm
- (d) rekwiżiti tad-dawl, jekk ikun hemm
- (e) rifletturi tar-radar
- (f) distanza viżibbli
- (g) baġi ta' sinjalazzjoni bir-radju, jekk ikun hemm (rekwiżit għan-numru tas-serje)
- (h) transriċevituri bis-satellita (rekwiżit għan-numru tas-serje)
- (i) ekosonda

5. Żoni applikabbli:
 - (a) koordinati tas-siti tal-irmigġ, jekk applikabbli
 - (b) dettalji ta' kwalunkwe zona magħluqa eż. rotot marittimi, Żoni tal-Baħar Protetti, riżervi eċċ.
 6. Mezzi għall-monitoraġġ u r-reviżjoni tal-implimentazzjoni tal-AFAD-MP.
 7. Mudell tal-gurnal ta' abbord ta' AFAD (id-data li trid tingabar hija speċifikata fl-Anness IV4).
-

ANNEX 3

Ġbir ta' data għall-irkapti mitluqa għal rihom biex jingema' l-hut (DFADs) u irkapti ankrati biex jingema' l-hut (AFADs)

ĠBIR TA' DATA GHAD-DFADs

- (a) Għal kull attività fuq DFAD, kemm jekk segwita minn kalata kif ukoll jekk le, kull bastiment tas-sajd, ta' appoġġ u ta' provvista għandu jirrapporta l-informazzjoni li ġejja:
- Bastiment (isem u numru tar-reġistrazzjoni tal-bastiment tas-sajd, ta' appoġġ jew ta' provvista)
 - Pozizzjoni (bħala l-lok ġeografiku tal-avveniment (Latitudni u Longitudni) fi gradi u minuti)
 - Data (bħala JJ/XX/SSSS, jum/xahar/sena)
 - Identifikatur ta' DFAD (ID ta' DFAD jew ta' sinjal)
 - Tip ta' DFAD (FAD naturali mitluq għal riġu, FAD artifiċjali mitluq għal riġu)
 - Karatteristiċi tad-disinn ta' DFAD
Dimensjoni u materjal tal-parti li żżomm f'wiċċ l-ilma u tal-istruttura mdendla taħt l-ilma
 - Tip ta' attività (żjara, użu, tagħbija, rkupru, telf, intervent għas-servizz ta' tagħmir elettroniku).
- (b) Jekk wara ż-żjara ssir kalata, ir-riżultati tal-kalar f'termini tal-qbid u l-qbid inċidentali, kemm jekk dan jinżamm jew jiġi skartat, ikunx haj jew mejjet. Il-PKK għandhom jirrapportaw din id-data aggregata għal kull bastiment fi grad 1*1 (fejn applikabbli) u kull xahar lis-Segretarjat

ĠBIR TA' DATA GHALL-AFADs

- (a) Kwalunkwe attività madwar AFAD.
- (b) Għal kull attività fuq AFAD (tiswija, intervent, konsolidazzjoni, eċċ.), kemm jekk segwita minn kalata jew le, jew attivitajiet oħra tas-sajd:
- Pozizzjoni (bħala l-lok ġeografiku tal-avveniment (Latitudni u Longitudni) fi gradi u minuti)
 - Data (bħala JJ/XX/SSSS, jum/xahar/sena)
 - L-identifikatur ta' AFAD (jiġifieri marka tal-AFAD jew l-ID tas-sinjal, jew kull informazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sid).
- (c) Jekk wara ż-żjara ssir kalata jew attivitajiet oħra tas-sajd, ir-riżultati tal-kalata f'termini tal-qbid u l-qbid inċidentali, kemm jekk dan jinżamm jew jiġi skartat, ikunx haj jew mejjet.

Mizuri ta' mitigazzjoni għall-ghasafar tal-baħar fis-sajd bil-konz

Mitigazzjoni	Deskrizzjoni	Speċifikazzjoni
Il-kalar billejl bl-inqas dawl possibbli fuq il-gverta	L-ebda kalar bejn iż-żerniq nawtiku u l-ghabex nawtiku. Id-dawl tal-gverta għandu jinżamm minimu.	L-ghabex nawtiku u ż-żerniq nawtiku huma ddefiniti kif stipulat fit-tabelli tal-Almanakk Nawtiku għal-latitudni, il-hin u d-data lokali rilevanti. Jenħtieġ li d-dawl minimu tal-gverta ma jiksirx l-istandards minimi għas-sikurezza u n-navigazzjoni.
Lettijiet bl-infafar (lettijiet Tori)	Il-lettijiet bl-infafar għandhom jintużaw matul il-kalar tal-konz shih biex jiskoraġġixxu lill-ghasafar milli javvicinaw il-brazzoli.	Għal bastimenti akbar minn jew ugwali għal 35 m: — Uża mill-inqas lewz wiehed bl-infafar. Fejn prattiku, il-bastimenti huma mhegga jużaw it-tieni arblu tori u lewz bl-infafar fi żminijiet ta' abbondanza jew ta' hafna attività tal-ghasafar; iż-żewġ lettijiet tori għandhom jintużaw fl-istess hin, wiehed fuq kull naha tal-lewz li jkun qed jiġi kalat. — Firxa tal-ajru tal-lettijiet bl-infafar għandha tkun aktar minn jew ugwali għal 100 m. — Għandhom jintużaw infafar ta' tul suffiċjenti biex tintlahaq is-superfiċje tal-baħar f'kundizzjonijiet kalmi. — Infafar twal għandhom ikunu f'intervalli ta' mhux aktar minn 5 m.
		Għal bastimenti ta' inqas minn 35 m: — Uża mill-inqas lewz wiehed bl-infafar. — Il-firxa tal-ajru trid tkun aktar minn jew ugwali għal 75 m. — Għandhom jintużaw infafar twal u/jew qosra (iżda itwal minn 1 m) u jitqieghdu f'intervalli kif ġej: — Qosra: intervalli ta' mhux aktar minn 2 m. — Twal: intervalli ta' mhux aktar minn 5 m għall-ewwel 55 m ta' lewz bl-infafar. Linji gwida addizzjonali dwar id-disinn u l-użu għal-lettijiet bl-infafar huma pprovduti fl-Anness 5 ta' dan ir-regolament.
L-immażrar tal-lettijiet	Il-lewz immażrat għandu jintuża fuq il-brazzoli qabel ma jiġi kalat.	Aktar minn total ta' 45 g imwaħħal sa 1 m mis-sunnara jew; Aktar minn total ta' 60 g imwaħħal sa 3.5 m mis-sunnara jew; Aktar minn piż totali ta' 98 g imwaħħal sa 4 m mis-sunnara.

ANNEX 5

Linji Gwida supplimentari għad-Disinn u l-Użu tal-Lettijiet Tori

Preambolu

L-istandards tekniċi minimi għall-użu tal-lejtijiet tori jinsabu fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament, u mhumiex ripetuti hawnhekk. Dawn il-linji gwida supplimentari huma mfassla biex jgħinu fit-thejjja u fl-implimentazzjoni tar-regolamenti dwar il-lejtijiet tori għall-bastimenti tas-sajd bil-konz. Filwaqt li dawn il-linji gwida huma relattivament espliciti, huwa mhegġeg titjib fl-effettività tal-lejtijiet tori permezz ta' esperimentazzjoni, fi hdan ir-rekwiżiti tal-Anness 4 tar-Regolament. Il-linji gwida jqisu varjabbli ambjentali u operazzjonali bhall-kundizzjonijiet tat-temp, il-velocità tal-kalar u d-daqs tal-bastiment, li kollha jinfluwenzaw il-prestazzjoni tal-lejt tori u d-disinn fil-protezzjoni tal-lixki mill-ghasafar. Id-disinn u l-użu tal-lejt tori jistgħu jinbidlu biex jitqiesu dawn il-varjabbli dment li l-prestazzjoni tal-lejt ma tiġix kompromessa. Huwa previst titjib kontinwu fid-disinn tal-lejtijiet tori u konsegwentement hemm bżonn li ssir revizjoni ta' dawn il-linji gwida fil-futur.

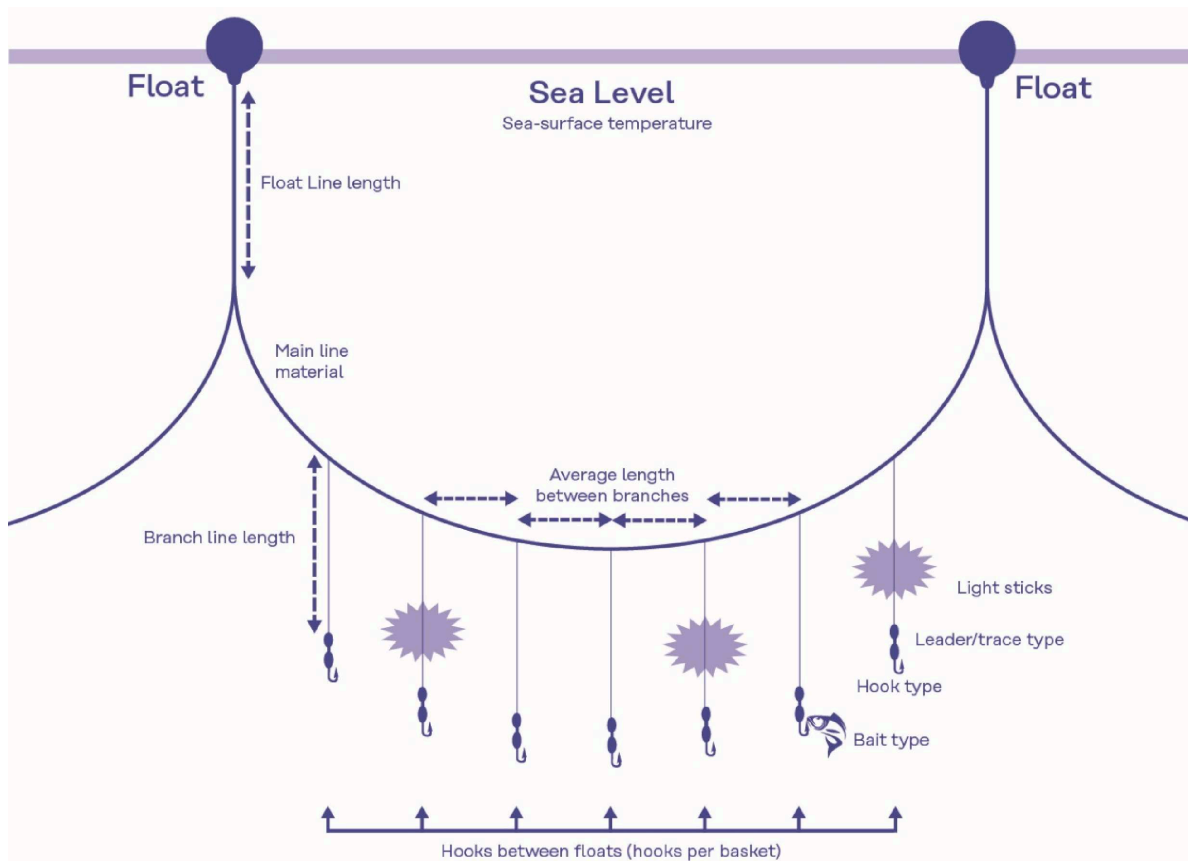
Disinn tal-lejt tori (ara l-Illustrazzjoni 1)

1. Apparat irmunkat xieraq fuq il-parti tal-lejt tori fl-ilma jista' jtejjeb il-firxa tal-ajru.
2. Hemm bżonn li l-parti tal-lejt 'il fuq mill-ilma tkun hafifa biżżejjed li l-moviment tagħha ma jkunx prevedibbli biex tiġi evitata l-abitwazzjoni mill-ghasafar u tkun tqila biżżejjed biex tiġi evitata devjazzjoni tal-lejt mir-rih.
3. Il-lejt l-ahjar ikun imqabbad mal-bastiment ma' tornikett cilindriku sod biex jiġi evitat li jithabbell.
4. Hemm bżonn li l-infafar ikunu ta' materjal li jiġbed l-ghajn u li jipproduċi ċaqliq vivaci u imprevedibbli (eż. xliet fin b'sahhtu miksi b'tubu tal-poliuteran ahmar) imdendel minn tornikett bi tliet fergħat (li jkompli jnaqqas it-tagħqid) imqabbad mal-lejt tori.
5. Hemm bżonn li kull nuffara tkun tikkonsisti f'zewg linji jew aktar.
6. Hemm bżonn li kull par infafar ikun jista' jizzarma permezz ta' klipp sabiex l-istivar tal-lejtijiet tori jkun aktar effiċjenti.

Użu tal-lejtijiet tori

1. Hemm bżonn li l-lejt jiġi sospiz minn arblu li jitwahhal mal-bastiment. Hemm bżonn li l-arblu tori jiġi ssettjat għoli kemm jista' jkun sabiex il-lejt jiproteġi l-lixka distanza tajba lejn il-poppa tal-bastiment u din ma titgħaqqadx mal-irkaptu tas-sajd. Aktar ma jkun għoli l-arblu aktar tkun protetta l-lixka. Perezempju, għoli ta' madwar 7 m 'l fuq mill-livell tal-ilma jista' jagħti madwar 100 m protezzjoni tal-lixka.
2. Jekk il-bastimenti jużaw lejt tori wiehed biss, hemm bżonn li dan jiġi kalat fin-naħa minn fejn ikun geġ ir-rih lejn il-lixki mgħaddsa. Jekk is-snanar bil-lixka jkunu kalati 'l barra mit-tranja, hemm bżonn li l-punt fejn jintrabat il-lejt bl-infafar mal-bastiment jkun għadd sew ta' metri 'l barra mill-ġenb tal-bastiment fejn jintużaw il-lixki. Jekk il-bastimenti jużaw zewg lejtijiet tori, hemm bżonn li s-snanar bil-lixki jintużaw fiż-żona delimitati miż-zewg lejtijiet tori.
3. L-użu ta' diversi lejtijiet tori huwa mhegġeg biex il-lixki jiġu protetti saħansitra aktar mill-ghasafar.
4. Billi hemm ċans li l-lejtijiet jinqasnu jew jithabbellu, hemm bżonn li jkun hemm lejtijiet tori żejda abbord biex jitpoġġew minflok il-lejtijiet imhassra u biex l-operazzjonijiet tas-sajd ikunu jistgħu jibqgħu għaddejnin mingħajr interruzzjonijiet. Fil-lejt tori jistgħu jiġu inkorporati partijiet li jinkisru biex jitnaqqsu l-problemi ta' sikurezza u problemi fl-operazzjoni f'każ li wiehed mill-konzijiet tal-wiċċ jitgħaqqad mal-parti ta' taħt l-ilma ta' lejt bl-infafar jew jithabbell fiha.

5. Meta s-sajjieda jużaw wadab tal-ghalf mekkanizzat (BCM), iridu jiżguraw li l-lezz tori u l-wadab jkunu kkoordinati billi: i) jiżguraw li l-BCM jixhet direttament taht iż-żona tal-protezzjoni tal-lezz tori, u ii) meta jużaw BCM (jew għadd ta' BCMs) li jippermetti/u li jintefghu lixkiet kemm fil-bordi tax-xellug kif ukoll fil-bord tal-lemin, hemm bżonn li jintużaw żewġ lezzijiet tori.
6. Meta jkunu qegħdin ikalaw il-brazzoli bl-idejn, hemm bżonn li s-sajjieda jiżguraw li s-snanar bil-lixxa u l-partijiet tal-brazzoli li jinfegħu mkebbin jintefghu taht iż-żona ta' protezzjoni tal-lezz tori filwaqt li jevitaw it-turbolenza tal-iskrun li tista' tnaqqas ir-rata ta' velocità tagħhom biex jinżlu taht il-baħar.
7. Is-sajjieda huma mhegga jinstallaw winċijiet manwali, elettrici jew idrawliċi biex ihaffu l-użu tal-lezzijiet tori u l-irkupru tagħhom fuq il-bastiment.



Konz (Konfigurazzjoni tal-Irkaptu): Tul medju tal-brazzoli (metri): tul dritt 7 metri bejn is-snap u s-sunnara.

Traduzzjoni:

Sufrun

Livell tal-baħar

Temperatura tas-superficje tal-baħar

Tul tal-lezz tas-sufruni

Materjal tal-lezz ewlieni

Tul medju bejn il-fergħat

Tul tal-brazzoli

Bsaten tad-dawl

Tip gwida/tracċa

Tip ta' sunnara

Tip ta' lixka

Snanar bejn is-sufruni (snanar għal kull qoffa)

ANNEX 6

Dispożizzjonijiet generali tal-ftehim ta' nolegg

Il-ftehim ta' nolegg għandu jkun fih il-kundizzjonijiet li ġejjin:

Il-PKK tal-bandiera tkun tat il-kunsens tagħha bil-miktub għall-ftehim ta' nolegg;

It-tul ta' żmien tal-operazzjonijiet tas-sajd skont il-ftehim ta' nolegg ma jaqbix it-12-il xahar fi kwalunkwe sena kalendarja.

Il-bastimenti tas-sajd li ser jiġu noleggati għandhom jiġu rreġistrati mal-partijiet kontraenti responsabbli u mal-partijiet mhux kontraenti li jikkooperaw, li jaqblu b'mod espliċitu li japplikaw miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-IOTC u jinfurzawhom fuq il-bastimenti tagħhom. Il-partijiet kontraenti kollha tal-bandiera jew il-partijiet mhux kontraenti kollha tal-bandiera li jikkooperaw ikkonċernati għandhom jeżerċitaw b'mod effettiv id-dmir tagħhom li jikkontrollaw il-bastimenti tas-sajd tagħhom biex jiżguraw konformità mal-miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni tal-IOTC.

Il-bastimenti tas-sajd li ser jiġu noleggati għandhom ikunu fuq ir-reġistru tal-IOTC tal-bastimenti awtorizzati li joperaw fiż-Zona ta' Kompetenza tal-IOTC.

Minghajr preġudizzju għad-dmirijiet tal-PKK tan-nolegg, il-PKK tal-bandiera għandha tiżgura li l-bastiment noleggat jikkonforma kemm mal-leġiżlazzjoni tal-PKK tan-nolegg kif ukoll mal-PKK tal-bandiera, u għandha tiżgura konformità minn bastimenti noleggati mal-Miżuri ta' Konservazzjoni u ta' Ġestjoni rilevanti stabbiliti mill-IOTC, f'konformità mad-drittijiet, l-obbligi u l-gurizdizzjoni tal-PKK tal-bandiera taht id-dritt internazzjonali. Jekk il-bastiment noleggat ikollu l-permess mill-PKK tan-nolegg biex imur jistad fl-ibhra internazzjonali, il-PKK tal-bandiera hija mbagħad responsabbli għall-kontroll tas-sajd fl-ibhra internazzjonali mwettaq skont l-arranġament tan-nolegg. Il-bastiment noleggat għandu jirrapporta d-data tal-VMS u tal-qbid kemm lill-PKK (tan-nolegg u tal-bandiera) kif ukoll lis-Segretarjat tal-IOTC.

Il-qbid kollu (storiku u attwali/futur), inkluż il-qbid incidentali u l-qbid skartat, mehud skont il-ftehim tan-nolegg, għandu jingħadd mal-kwota jew il-possibiltajiet tas-sajd tal-PKK tan-nolegg. Il-kopertura tal-osservatur (storika, attwali/futura) abbord tali bastimenti għandha tinqatgħa wkoll mir-rata ta' kopertura tal-PKK tan-nolegg għat-tul ta' żmien li l-bastiment jistad skont il-Ftehim dwar in-Nolegg.

Il-PKK tan-nolegg għandha tirrapporta lill-IOTC il-qbid kollu, inkluż il-qbid incidentali u l-qbid skartat, u informazzjoni oħra meħtieġa mill-IOTC, u skont l-Iskema ta' Notifika tan-Nolegg deskritta fil-Parti IV tas-CMM 19/07.

Għandhom jintużaw Sistemi ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti (VMS) u, kif xieraq, għodod għad-differenzjazzjoni taż-żoni tas-sajd, bħal tikketti jew marki tal-hut, skont il-Miżuri ta' Konservazzjoni u ta' Ġestjoni rilevanti tal-IOTC, għal ġestjoni effettiva tas-sajd.

Għandu jkun hemm kopertura tal-osservaturi ta' mill-inqas 5 % tal-isforz tas-sajd.

Il-bastimenti noleggati għandu jkollhom liċenzja tas-sajd maħruġa mill-PKK tan-nolegg, u ma għandhomx ikunu fuq il-lista IUU tal-IOTC, u/jew il-lista IUU ta'Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd oħra.

Meta joperaw skont il-ftehimiet tan-nolegg, il-bastimenti noleggati ma għandhomx, sa fejn ikun possibbli, jiġu awtorizzati jużaw il-kwota (jekk ikun hemm) jew l-intitolament tal-Partijiet Kontraenti tal-bandiera jew tal-Partijiet mhux Kontraenti li jikkooperaw. Fl-ebda każ, il-bastiment ma għandu jkun awtorizzat jistad taht iktar minn ftehim ta' nolegg wiehed fl-istess hin.

Dment li ma jkunx previst speċifikament fil-ftehim tan-nolegg, u b'mod konsistenti mal-liġi u mar-regolamentazzjoni domestiċi rilevanti, il-qbid tal-bastimenti noleggati għandu jinhatt esklużivament fil-portijiet tal-Parti Kontraenti tan-nolegg jew taht is-supervizjoni diretta tagħha sabiex jiġi żgurat li l-attivajiet tal-bastimenti noleggati ma jxekklu il-Miżuri ta' Konservazzjoni u ta' Ġestjoni tal-IOTC.

Il-bastiment noleggat għandu dejjem iġorr kopja tad-dokumentazzjoni tan-nolegg.

Dikjarazzjoni tat-Tražbord tal-IOTC

Bastiment tal-Ġarr	Bastiment tas-Sajd
Isem il-Bastiment u Sinjal tas-Sejha bir-Radju: Bandiera:	Isem il-Bastiment u Sinjal tas-Sejha bir-Radju: Bandiera:
Numru tal-liċenzja tal-Istat tal-Bandiera:	Numru tal-liċenzja tal-Istat tal-Bandiera:
Numru ta' Reġistrazzjoni nazzjonali, jekk disponibbli: Numru ta' Reġistrazzjoni tal-IOTC, jekk disponibbli:	Numru ta' Reġistrazzjoni nazzjonali, jekk disponibbli: Numru ta' Reġistrazzjoni tal-IOTC, jekk disponibbli:

Jum	Xahar	Siegħa	Sena	Isem l-aġent:	Isem il-kaptan tal-LSTV:	Isem il-kaptan tat- Trasportatur:
Tluq			minn			
Ritorn			lejn	Firma:	Firma:	Firma:
Tražbord						

Indika l-piż f'kilogrammi jew l-unità użata (eż. kaxxa, basket) u l-piż li nhatt l-art f'kilogrammi ta' din l-unità: _____ kilogrammi

POST TAT-TRAŽBORD

Speċi	Port	Baħar	Tip ta' prodott								
			Shih	Imnaddaf	Bla ras	Filitjat					

Jekk it-tražbord isir fuq il-baħar, l-Isem u l-Firma tal-Osservatur tal-IOTC:

ANNEX 8

Dokument Statistiku dwar it-Tonn Obeż tal-IOTC

NUMRU TAD-DOKUMENT		DOKUMENT STATISTIKU DWAR IT-TONN OBEŻ TAL-IOTC		
TAQSIMA DWAR L-ESPORTAZZJONI				
1. BANDIERA TAL-PAJJIŻ/ENTITÀ/ENTITÀ TAS-SAJD				
2. DESKRIZZJONI TAL-BASTIMENT U NUMRU TAR-REGISTRAZZJONI (jekk applikabbli)				
Isem il-Bastiment				
Numru tar-Registrazzjoni				
Tul Totali(m)				
Nru tar-Registru tal-IOTC (jekk applikabbli):				
3. NASES (jekk applikabbli)				
4. PUNT TA' ESPORTAZZJONI (Belt, Stat/Provinċja, Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd)				
5. ŻONA TAL-QBID (iċċekkja waħda minn dawn li ġejjin)				
(a) Indjan (b) Paċifiku (c) Atlantiku				
* Fil-każ li jiġi mmarkat (b) jew (c), il-punti 6 u 7 hawn taht ma għandhomx għalfejn jimtlew.				
6. DESKRIZZJONI TAL-HUT				
Tip ta' prodott (*1)		Żmien il-Qbid (xx/ss)	Kodiċi tal-irkaptu (*2)	Piż Nett (Kg)
F/FR	D/GG/DR/FL/OT			
*1 = F=Frisk, FR = Frizat, RD = Piż qabel l-ipproċessar, GG = Bla Garġi u mnaddaf, DR = Piż manipulat, FL = Flett OT = Ieħor, iddeskrivi t-tip ta' prodott				
*2 = Meta l-Kodiċi tal-Irkaptu jkun OT, iddeskrivi t-tip tal-irkaptu,				
7. ĊERTIFIKAT TAL-ESPORTATUR: Niddikjara li sal-ahjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija shiħa, vera u korretta.				
Isem: Isem il-kumpannija: Indirizz: Firma:Data:Numru tal-Liċenzja (jekk applikabbli):				
8. VALIDAZZJONI TAL-GVERN Niddikjara li sal-ahjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija shiħa, vera u korretta.				
Piż totali tal-vjeġġ: Kg				
Isem & Titolu:Firma: Data: Siġill tal-Gvern				

TAQSIMA DWAR L-IMPORTAZZJONI:

9. ĊERTIFIKAT TAL-IMPORTATUR Niddikjara li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija shiha, vera u korretta.

Ċertifikazzjoni tal-Importatur (Pajjiż Intermedju/Entità Intermedja/Entità tas-Sajd Intermedja)

Isem: Indirizz: Firma: Data: Liċenzja (jekk applikabbli):

Ċertifikazzjoni tal-Importatur (Pajjiż Intermedju/Entità Intermedja/Entità tas-Sajd Intermedja)

Isem: Indirizz: Firma: Data: Liċenzja (jekk applikabbli):

Punt finali ta' Importazzjoni

Belt: Stat/Provinċja: Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd:

NOTA: Jekk tintuża lingwa oħra għajr l-Ingliż jew il-Franċiż biex timtela din il-formola, jekk jogħġbok zid traduzzjoni bl-Ingliż ta' dan id-dokument.

STRUZZJONIJIET:

NUMRU TAD-DOKUMENT: Kaxxa biex il-Pajjiż emittenti jindika Numru tad-Dokument bil-kodiċi tal-pajjiż.

- (1) PAJJIŻ/ENTITAJIET/ENTITAJIET TAS-SAJD TAL-BANDIERA: Imla l-isem tal-pajjiż tal-bastiment li qabad it-tonn obez fil-vjeġġ u hareġ dan id-Dokument. Skont ir-Rakkomandazzjoni, huwa biss l-istat tal-bandiera tal-bastiment li jkun qabad it-tonn obez fil-vjeġġ li jista' johroġ dan id-Dokument jew, jekk il-bastiment ikun qed jopera taht arrangament ta' noleġġ, l-istat esportatur.
- (2) DESKRIZZJONI TAL-BASTIMENT(jekk applikabbli): Imla l-isem u n-numru tar-registrazzjoni, it-tul totali (LOA) u n-numru tar-registru tal-IOTC tal-bastiment li ġabar it-tonn obez fil-vjeġġ.
- (3) NASES (jekk applikabbli): Imla l-isem tan-nassa li qabdet it-tonn obez fil-vjeġġ.
- (4) PUNT TAL-ESPORTAZZJONI: Identifika l-Belt, l-Istat jew il-Provinċja, u l-Pajjiż li minnu ġie esportat it-tonn obez.
- (5) ŻONA TAL-QBID: Ivverifika z-żona tal-qbid. (Jekk ġew immarkati (b) jew (c), il-punti 6 u 7 hawn taht ma għandhomx għalfejn jimtlew.)
- (6) DESKRIZZJONI TAL-HUT: L-esportatur irid jipprovdi, sal-ogħla grad ta' preċiżjoni, l-informazzjoni li ġejja.

NOTA: Ringiela wahda għandha tiddekrivi tip wiehed ta' prodott

- (1) Tip ta' Prodott: Identifika t-tip ta' prodott li qed jiġi ttrasportat bhala jew FRISK jew inkella FRIZAT, u fil-forma PIŻ QABEL L-IPPROCESSAR, BLA GARGI U MNADDAF, PIŻ MANIPULAT, FLETT jew OHRA. Għal OHRA, iddekrivi t-tip ta' prodotti fil-vjeġġ.
- (2) Żmien il-Qbid: Imla żmien il-qbid (bix-xahar u s-sena) tat-tonn obez fil-vjeġġ
- (3) Kodiċi tal-Irkaptu: Identifika t-tip ta' rkaptu li ntuża għall-qbid tat-tonn obez bl-użu tal-lista ta' hawn taht. Għal TIP IEHOR, iddekrivi t-tip ta' rkaptu, inkluż it-trobbija.

- (4) Piż nett tal-prodott: f'kilogrammi.
- (5) ĊERTIFIKAZZJONI TAL-ESPORTATUR: Il-persuna jew il-kumpannija li tesporta l-vjeġġ tat-tonn obeż trid tipprovdi isimha, l-isem tal-kumpannija, l-indirizz, il-firma, id-data meta l-vjeġġ ġie esportat, u n-numru tal-liċenzja tan-negozjant (jekk applikabbli).
- (6) VALIDAZZJONI TAL-GVERN: Imla l-isem u t-titlu shiħ tal-uffiċjal li jiffirma d-Dokument. L-uffiċjal għandu jkun impjegat minn awtorità kompetenti tal-gvern tal-istat tal-bandiera tal-bastiment li jkun qabad it-tonn obeż li jidher fuq id-Dokument jew individwu jew istituzzjoni oħra awtorizzata mill-istat tal-bandiera. Meta jkun xieraq, dan ir-rekwiżit jiġi rinunzjat skont il-validazzjoni tad-dokument minn uffiċjal tal-gvern, jew jekk il-bastiment ikun qed jopera taht arrangament ta' nolegg, minn uffiċjal tal-gvern jew individwu awtorizzat iehor jew istituzzjoni tal-istat esportatur. Il-piż totali tal-vjeġġ għandu jiġi speċifikat ukoll f'din il-kaxxa.
- (7) ĊERTIFIKAZZJONI TAL-IMPORTATUR: Il-persuna jew il-kumpannija li timporta t-tonn obeż trid tipprovdi isimha, l-indirizz, il-firma, id-data li fiha ġie importat it-tonn obeż, in-numru tal-liċenzja (jekk applikabbli), u l-punt finali tal-importazzjoni. Dan jinkludi importazzjonijiet f'pajjiżi intermedji/entitajiet intermedji/entitajiet tas-sajd intermedji. Għall-prodotti friski u mkessha, il-firma tal-importatur tista' tiġi sostitwita minn persuna ta' kumpannija ta' żdoganar tal-merkanzija meta l-awtorità għall-firma tkun akkreditata lilha b'mod xieraq mill-importatur.

KODIĊI TAL-IRKAPTU:

KODIĊI TAL-IRKAPTU	TIP TAL-IRKAPTU,
BB	DGHAJSA TAS-SAJD BIL-LIXKA
GILL	GHAŻEL
HAND	XLIEF
HARP	HARPUN
LL	KONZ
MWT	XIBKA TAT-TKARKIR PELAĠIKU
PS	TARTARUN TAL-BORŻA
RR	QASBA U RUKKELL
SPHL	XLIEF SPORTIV
SPOR	SAJD SPORTIV MHUX IKKLASSIFIKAT
SURF	SAJD TAL-WIĊĊ MHUX IKKLASSIFIKAT
TL	XLIEF IKKURAT
TRAP	NASSA
TROL	XLIEF BIR-RIXA
UNCL	METODI MHUX SPEĊIFIKATI
OT	TIP IEHOR

IBGHAT LURA KOPJA TAD-DOKUMENT KOMPLUT LIL: (l-isem tal-uffiċċju tal-awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera).

ANNEX 9

Ċertifikat ta' esportazzjoni mill-ġdid tat-tonn obeż tal-IOTC

NUMRU TAD-DOKUMENT		ĊERTIFIKAT TA' ESPORTAZZJONI MILL-ĠDID TAT-TONN OBEŻ TAL-IOTC		
TAQSIMA DWAR L-ESPORAZZJONI MILL-ĠDID:				
1. PAJJIŻ/ENTITÀ/ENTITÀ TAS-SAJD LI QED JESPORTAW MILL-ĠDID				
2. PUNT TAL-ESPORAZZJONI MILL-ĠDID				
3. DESKRIZZJONI TAL-HUT IMPORTAT				
Tip ta' Prodott(*) F/FR		Piż Nett (Kg)	Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd tal-Bandiera	Data tal- Importazzjoni
RD/GG/DR/FL/OT				
4. DESKRIZZJONI TAL-HUT GHALL-ESPORAZZJONI MILL-ĠDID				
Tip ta' Prodott(*) F/FR		Piż Nett (Kg)		
RD/GG/DR/FL/OT				
*F = FRISK, FR = Friżat, RD = Piż qabel l-ipproċessar, GG = Bla Gargi u mnaddaf, DR = Piż manipulat, FL = Flett OT = Ieħor(Iddeskrivi t-tip ta' prodott)				
5. ĊERTIFIKAZZJONI TAL-ESPORATATUR MILL-ĠDID: Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija shiħa, vera u korretta.				
Isem/Isem il-Kumpannija Indirizz Firma Data Numru tal-Liċenzja (jekk applikabbli)				
6. VALIDAZZJONI TAL-GVERN: Niddikjara li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija shiħa, vera u korretta.				
Isem & Titlu Firma Data Sigill tal-Gvern				

TAQSIMA DWAR L-IMPORTAZZJONI:

7. ĊERTIFIKAZZJONI TAL-IMPORTATUR: Niċċertifika li sal-aħjar għarfien u fehma tiegħi, l-informazzjoni mogħtija hawn fuq hija sħiħa, vera u korretta.

Ċertifikazzjoni tal-Importatur (Pajjiż Intermedju/Entità Intermedja/Entità tas-Sajd Intermedja)

Isem: Indirizz: Firma: Data: Liċenzja (jekk applikabbli)
Ċertifikazzjoni tal-Importatur (Pajjiż Intermedju/Entità Intermedja/Entità tas-Sajd Intermedja)

Isem: Indirizz: Firma: Data: Liċenzja (jekk applikabbli)
Ċertifikazzjoni tal-Importatur (Pajjiż Intermedju/Entità Intermedja/Entità tas-Sajd Intermedja)

Isem: Indirizz: Firma: Data: Liċenzja (jekk applikabbli)
Punt finali ta' Importazzjoni

Belt: Stat/Provinċja: Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd:

NOTA: Jekk tintuża lingwa oħra għajr l-Ingliż jew il-Franċiż biex timtela din il-formola, jekk jogħġbok żid traduzzjoni bl-Ingliż ta' dan id-dokument.

STRUZZJONIJIET

NUMRU TAD-DOKUMENT: Kaxxa biex il-Pajjiż emittenti/Entità/Entità tas-Sajd jindikaw numru tad-dokument bil-kodiċi tal-Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd.

(1) PAJJIŻ/ENTITÀ/ENTITÀ TAS-SAJD LI QED JESPORTAW MILL-ĠDID

Imla l-isem tal-Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd li jesportaw mill-ġdid it-tonn obeż fil-vjeġġ u li haġġu dan iċ-Ċertifikat. Skont ir-Rakkomandazzjoni, huwa biss il-Pajjiż/l-Entità/l-Entità tas-Sajd li qed jesportaw mill-ġdid li jistgħu johorġu dan iċ-Ċertifikat.

(2) PUNT TAL-ESPORTAZZJONI MILL-ĠDID

Identifika l-Belt/il-Provinċja tal-Istat u l-Pajjiż/l-Entità/l-Entità tas-Sajd li minnhom ġie esportat mill-ġdid it-tonn obeż.

(3) DESKRIZZJONI TAL-HUT IMPORTAT

L-esportatur irid jipprovdi, sal-oghla grad ta' preċiżjoni, l-informazzjoni li ġejja: NOTA: Ringiela wahda għandha tiddeskrivi tip wieħed ta' prodott. (1) Tip ta' prodott: Identifika t-tip ta' prodott li qed jiġi ttrasportat bħala jew FRISK jew inkella FRIZAT, u fil-forma PIŻ QABEL L-IPPROĊESSAR, BLA GARĠI U MNADDAF, PIŻ MANIPULAT, FLETT jew OHRA. Għal OHRA, iddeskrivi t-tip ta' prodotti fil-vjeġġ. (2) Piż nett: Piż nett tal-prodott f'kilogrammi. (3) Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd tal-Bandiera: l-isem tal-Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd tal-bastiment li qabdu t-tonn obeż fil-vjeġġ. (4) Data tal-importazzjoni: Data tal-importazzjoni.

(4) DESKRIZZJONI TAL-HUT GHALL-ESPORTAZZJONI MILL-ĠDID

L-esportatur irid jipprovdi, sal-oghla grad ta' preċiżjoni, l-informazzjoni li ġejja: NOTA: Ringiela wahda għandha tiddeskrivi tip wieħed ta' prodott. (1) Tip ta' prodott: Identifika t-tip ta' prodott li qed jiġi ttrasportat bħala jew FRISK jew inkella FRIZAT, u fil-forma PIŻ QABEL L-IPPROĊESSAR, BLA GARĠI U MNADDAF, PIŻ MANIPULAT, FLETT jew OHRA. Għal OHRA, iddeskrivi t-tip ta' prodotti fil-vjeġġ. (2) Piż nett: Piż nett tal-prodott f'kilogrammi.

(5) ĊERTIFIKAZZJONI TAL-ESPORTATUR MILL-ĠDID

Il-persuna jew il-kumpannija li tesporta mill-ġdid il-vjeġġ tat-tonn obeż trid tipprovdi isimha, l-indirizz, il-firma, id-data meta l-vjeġġ ġie esportat mill-ġdid, u n-numru tal-liċenzja tal-esportatur mill-ġdid (jekk applikabbli).

(6) VALIDAZZJONI TAL-GVERN

Imla l-isem u t-titlu sħiħ tal-uffiċjal li jiffirma d-Dokument. L-uffiċjal irid ikun impjegat minn awtorità governattiva kompetenti tal-Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd tal-esportazzjoni mill-ġdid li jidhru fuq iċ-Certifikat, jew individwu jew istituzzjoni oħra awtorizzata biex tivvalida dawn iċ-certifikati mill-awtorità governattiva kompetenti.

(7) ĊERTIFIKAZZJONI TAL-IMPORTATUR

Il-persuna jew il-kumpanija li timporta t-tonn obeż trid tipprovdi isimha, l-indirizz, il-firma, id-data li fiha gie importat it-tonn obeż, in-numru tal-liċenzja (jekk applikabbli) u l-punt finali tal-importazzjoni. Dan jinkludi importazzjonijiet f'Pajjiżi intermedji/Entitajiet intermedji/Entitajiet tas-Sajd intermedji. Għall-prodotti friski u mkessha, il-firma tal-importatur tista' tiġi sostitwita minn persuna ta' kumpanija ta' żdoganar tal-merkanzija meta l-awtorità għall-firma tkun akkreditata lilha b'mod xieraq mill-importatur.

IBGHAT LURA KOPJA TA' ĊERTIFIKAT KOMPLUT LIL: (l-isem tal-uffiċċju tal-awtorità kompetenti tal-Pajjiż/Entità/Entità tas-Sajd tal-esportazzjoni mill-ġdid).

ANNEX 10

L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta bil-quddiem mill-bastimenti li qed jitolbu li jidhlu fil-port

1. Port tal-waqfa intenzjonat								
2. Stat tal-Port								
3. Data u hin previsti tal-wasla								
4. Skop(ijiet)								
5. Port u data tal-aħħar port tal-waqfa								
6. Isem tal-bastiment								
7. Stat tal-Bandiera								
8. Tip ta' bastiment								
9. Sinjal Internazzjonali tas-Sejha bir-Radju								
10. Informazzjoni ta' kuntatt tal-bastiment								
11. Sid(ien) il-bastiment								
12. ID taċ-ċertifikat tar-registrazzjoni								
13. ID tal-IMO tal-bastiment, jekk disponibbli								
14. ID esterna, jekk disponibbli								
15. ID tal-IOTC								
16. VMS		Le	Iva: Nazzjonali			Iva: RFMO(s)		Tip:
17. Dimensjonijiet tal-bastiment		Tul				Wisgha		Pixka
18. Isem u nazzjonalità tal-kaptan tal-bastiment								
19. Awtorizzazzjoni(jiet) tas-sajd rilevanti								
Identifikatur	Mahruġa minn	Validità	Żona/i tas-sajd		Speċi	Irkaptu		
20. Awtorizzazzjoni(jiet) tat-trażbord rilevanti								
Identifikatur		Mahruġa minn			Validità			
Identifikatur		Mahruġa minn			Validità			
21. Informazzjoni dwar it-trażbord rigward il-bastimenti donaturi								
Data	Post	Isem	Stat tal-Bandiera	Numru tal-ID	Speċi	Forma tal-prodott	Żona tal-qbid	Kwantità

22. Qabda totali abbord				23. Qabda li ghandha tinhatt l-art
Speċi	Forma tal-prodott	Żona tal-qbid	Kwantità	Kwantità